

# Vie au Grand Air

7° ANNEE

Prix : 0,50 F

Abonnement 1 an : 6 F

N° 1

Janvier 1963

**SPORTS SAINT-MAURIENS**

Chèques Postaux 552 70 PARIS 25, avenue Emile Zola - Saint-Maur (Seine) Téléphone : GRAvelle 44-24

## EDITORIAL

# EN GUISE DE VOEUX

**A**U seuil d'une nouvelle année, permettez-moi de souhaiter à tous, athlètes, dirigeants et leurs familles, des vœux bien sincères pour une bonne santé d'abord et pour une heureuse réalisation de vos ambitions. La « Vie au Grand Air » n'étant ce qu'elle est que par l'ambition de chacun, c'est sur elle que se cristalliseront vos espoirs, vos succès, lui assurant ainsi un rayonnement plus intense.

Afin de faciliter au mieux le fonctionnement de tous les rouages de notre grand club, nous avons fait — encore une innovation — une expérience, courante dans les affaires commerciales ou industrielles. Au cours d'un séminaire, congrès, colloque (le nom importe peu) d'une journée, vos administrateurs et dirigeants ont disséqué et examiné tous les points de notre administration, de notre action et de notre gestion. Un certain nombre de recommandations ont été formulées par les six groupes de travail. Une synthèse en est actuellement tirée et je crois qu'une doctrine nouvelle, plus consistante, plus soudée, plus communautaire aussi, servira de guide à notre grand mouvement.

Puisque j'ai maintenant l'occasion de le faire plus officiellement, je remercie bien sincèrement tous ceux qui ont assuré le succès de ce congrès. S'exiler une journée complète — un jour de verglas — et travailler avec enthousiasme et conscience sur des problèmes dont la complexité se révélait à

chaque examen fait bien augurer de la solidité des liens qui nous unissent et de celle de notre club. Mais lorsque j'aurai dit que c'est à leurs frais que les congressistes ont travaillé, vous comprendrez mieux encore cette solidité.

D'ailleurs, la preuve leur en a été donnée le jour même et je vous la révèle aujourd'hui. A l'heure où devaient commencer les rapports oraux des groupes, nous avons eu l'honneur et la joie d'accueillir MM. Pierre Billote, député, et Gilbert Noël, maire. Venus pour une visite amicale, ils portèrent un si grand intérêt à nos travaux qu'ils s'y consacrèrent, eux aussi, près de trois heures. En les remerciant encore de cet altruisme, je vous dis la fierté que j'en ressens et que vous devez, vous aussi, ressentir. Et j'ajouterai que si nous connaissions fort bien la « sportivité » de notre maire, nous avons appris beaucoup sur celle de notre député, lui aussi pratiquant assidu.

C'est pourquoi j'ai intitulé ce papier « En guise de vœux ». Ce ne sont plus de simples paroles, mais des certitudes. D'une part, un bloc bien soudé grâce à une mise au point minutieuse de tous ses composants, d'autre part, un solide soutien de nos autorités constituées feront que la « Vie au Grand Air » confirmera ses prétentions et réalisera vos ambitions. 1963 vous le démontrera.

Guy HOUEL,  
Président.

**C'**EST devenu une tradition : le premier « papier » d'hiver est pour nos jeunes, pour nos espoirs, pour ceux qui portent nos espoirs.

L'équipe officielle d'abord. Mis à part le dernier match de la saison auquel Janny n'a pu participer à cause d'un examen, l'équipe est restée la même : Janny, Budkiewicz, Roux et Charline Elkind, soit un junior 1<sup>re</sup> année, un cadet, un minime et une cadette. Nous aurons donc la même équipe l'an prochain.

Vous savez, bien entendu, que nous disposons également de Lanari-Defaux et de Danielle Marang (championne senior du club) dont la place dans cette équipe junior ne se discutait pas, mais... leurs horaires scolaires du jeudi après-midi ne leur permettaient pas de « participer ».

Il y a dans certains « établissements » (rares, je l'espère) des gens qui sont à fesser !

Avec une équipe aussi jeune et aussi inexpérimentée nous n'avons, bien entendu, que des ambitions limitées. En fait je pensais même que nous ne ferions que deux matches, un dans le tableau initial, l'autre dans celui de repêchage et qu'ensuite il resterait à nos juniors à retourner à l'école du tennis pour s'y forger des armes pour l'an prochain !

Il n'en fut rien. A ma surprise et à ma joie. Ils jouèrent 5 matches et remportèrent donc trois victoires, ce qui est tout à fait très bien quand on pense qu'aucun de ces jeunes ne faisait partie de l'équipe l'an dernier !

Au Championnat du Club organisé en septembre de sévères luttes ont opposé nos espoirs, et tous les records ont été battus : 12 minimes, 19 cadets et 17 juniors (garçons et filles).

Il y eut, au cours des phases finales, quelques parties d'excellente qualité qui nous permirent de constater, de mesurer les progrès de nos jeunes. Lanari-Defaux, par exemple, qui va être classé l'an prochain et qui reste de loin notre meilleur espoir,

a dû concéder 9 jeux à Budkiewicz alors que l'an dernier il ne lui en avait laissé aucun. Roux, de son côté, en battant Janny, fit certainement la meilleure partie de sa saison avec celle qu'il livra à Lanari-Defaux en finale juniors.

Pourtant, le même Roux ne put rien contre Budkiewicz en finale « cadets ». Quand Budkiewicz joue bien, il joue vite, trop vite pour Roux.

Finalement Lanari Defaux, qui est encore cadet, fut champion junior, Budkiewicz champion cadet et Roux champion minime. Voilà des titres qui sont en de bonnes mains.

Le seul qui n'ait pas de titre est Janny, et pourtant il a fait d'indiscutables progrès. Certes il ne s'est pas débarrassé des défauts de base inhérents à sa nature physique, mais il essaie consciencieusement de les pallier en appliquant toujours avec plus de soin les conseils qu'il reçoit.

A mon avis il lui faut progresser sur trois points : d'abord les jambes, défaut qui rejoint le suivant et que j'appellerai à la mode américaine le « timing ». Le « timing » d'un joueur résulte de l'attitude qu'il a entre deux balles. Lanari-Defaux a, aura, un « timing » remarquable parce que la balle qui revient ne le surprend jamais. Dès qu'une balle est sortie de sa raquette il est prêt, il est « disponible » pour la balle suivante, et comme il ne s'affole jamais sur la balle qui arrive, même si déjà elle le déborde, il devrait faire un minimum de fautes.

Janny, lui, a un mauvais « timing ». Il « reste » sur le coup qu'il vient de faire — comme s'il se demandait : « L'ai-je bien exécuté ? ». Et le temps qu'il perd à attendre la réponse à la question qu'il se pose lui manque pour se préparer à recevoir la balle suivante.

Le défaut « jambes » va avec le défaut « timing » — car les jambes permettent précisément d'améliorer le « timing ». En fait, celui qui se met sur la pointe des pieds dès qu'il a lâché la balle hors de sa raquette est sauvé. Son timing s'améliorera automatiquement.

Enfin Janny a besoin de se décon-

tracter. Il récite un peu trop sa leçon sur le court. On le sent encore trop soucieux de bien faire. Il manque encore de confiance en lui, mais ce n'est pas très grave, car le temps arrangera cela.

Budkiewicz, c'est un autre cas. Son avenir immédiat dépend de la résolution du problème technique que lui pose son revers. Boffa s'y emploie de toute sa patience, mais que Budkiewicz ne se décourage pas : je me souviens d'une saison d'hiver où Jean-Marc, qui avait à peu près son âge, avait réussi, en tout et pour tout, à mettre deux douzaines de revers dans le court. Budkiewicz aura un revers parce que son adresse naturelle interdit qu'il en soit autrement. Mais quand ? Et quel revers ? Il finirait, après avoir renoncé à faire un revers classique, par prendre celui de Grandperret que cela ne m'étonnerait pas tellement.

Mais lorsqu'il aura un revers il fera mal. Et vite. Vite comme sa balle. Il a un jeu à aller loin. C'est rapide, pointu comme une aiguille. Il prend sa balle tôt, sa volée est sèche, ses réflexes sont bons, ses jambes vaillantes bien que trop raides. Sa partie contre Lanari-Defaux en Championnat Junior m'a laissé à penser qu'il faudrait peu de chose pour qu'il soit redoutable bientôt aux meilleurs non-classés du Club.

Il faudrait pour cela qu'il joue beaucoup, donc qu'il joue plus que ce qu'il joue, hélas moins que ses camarades. Je sais bien qu'il y a les études, mais je dis aux parents (hélas non-tennismen) que deux heures passées à rêvasser, tristement et coercitivement, devant un sujet de dissertation avec un cerveau ensablé ne valent pas une heure de vrai travail d'une cervelle et d'un corps qui viennent de se libérer sur un court.

Roux est champion minime. Il a au cours de la saison amélioré ses coups sans pour cela résoudre les problèmes fondamentaux de son jeu. Problèmes qui se résument à peu près tous dans un seul mot : les jambes. Je sais bien qu'en grandissant Roux résoudra partiellement le problème, mais il faudrait que, dans le même temps, il prenne conscience de la nécessité du placement par rapport à la balle qui vient. Cette prise de conscience implique un effort physique, peut-être

douloureux, que nous espérons lui voir faire l'an prochain.

C'est là une question de volonté. Or de la volonté il en a. Le fait qu'il ait été un des premiers à se mettre sous la coupe de Vrinat le dimanche matin prouve suffisamment son désir de faire bien. Il lui restera encore à ne plus tenter des revers alors qu'il peut faire des coups droits et à regarder sa balle. Le jour où l'on n'entendra plus le bruit désagréable du feutre sur le bois il faudra compter avec lui. Et c'est peut-être pour bientôt.

Reste Charline Elkind, qui est entrée dans le cercle de nos joueurs, où elle s'est fait place entière. Certes elle a encore beaucoup à faire pour se hausser au niveau des meilleures, mais on peut faire confiance à sa volonté. Son coup droit est un peu chopé, mais il part vite. Il suffit qu'elle trouve une sûreté qui viendra avec le temps, l'entraînement et... son père.

De toute façon il faut saluer ici son courage. Souvent battue en Championnat Junior elle lutte toujours jusqu'au bout avec une obstination digne d'éloges. C'est bien, c'est très bien. Les victoires viendront ensuite, et dès l'an prochain!

Il y a d'autres jeunes. évidemment. Et heureusement!

Il y a d'abord Lanari-Defaux, qui est un peu déphasé dans ce chapitre, car il est déjà d'une force qui devrait lui ouvrir certainement les portes de l'équipe seconde, peut-être celles de l'équipe première. Mais il est champion junior et, comme tel, doit être rangé dans sa catégorie d'âge.

C'est le plus fort de tous, et d'assez loin. C'est le plus gros espoir, et d'assez loin. C'est surtout le plus précocité de nos espoirs!

Au cours de la saison il a fait de très belles choses et de moins belles. Mais cette progression en dents de scie est presque normale chez un

jeune dont le jeu ne peut avoir la maturité, la stabilité, la régularité d'un joueur chevronné. Lanari-Defaux a en outre souffert de la maladie de l'excès de confiance, maladie à laquelle des têtes solides, comme celle de Condamy, n'avaient pas échappé l'an dernier puisque, après avoir battu un 15-1, il s'était fait éliminer par Forton.

Lanari-Defaux a surtout fait des progrès du point de vue moral, courage, acharnement à la lutte. J'ai plaisir à l'en féliciter ici. Sa saison 62 fut totalement différente sur ce point de ce qu'avait été sa saison 61. Les résultats s'en ressentent, qui ne sont pas dus uniquement aux progrès techniques — lesquels sont pourtant remarquables. Il faut lui conseiller encore l'application, le travail acharné pour apprendre ce qu'il ne sait pas, et surtout pour éliminer de son jeu cette facilité qui, en définitive, n'a de valeur que si elle est doublée d'une efficacité suffisante. Il y a encore dans le jeu de Lanari-Defaux un excès de confiance en soi, un dilettantisme sous-jacent dont il aura peine à se débarrasser. Il a appris à être courageux sur l'ensemble d'un match. Il n'a pas encore appris à être courageux sur *chaque* balle, à souffrir sur *chaque* balle.

Il sera junior 1<sup>re</sup> année l'an prochain. Il se doit maintenant de percer. Il a dans sa giberne tout ce qu'il faut pour cela. A lui d'utiliser au mieux ce précieux bagage. Son avenir au tennis, c'est lui qui doit le forger. Tout seul ou presque. Nous ne pourrions guère que l'encourager.

Parmi les autres, les moins forts, il faut choisir. Il y en a trop.

D'abord Patrick Grandperret, qui a fait cette année beaucoup de progrès. Il est vrai que c'est la première saison où il joue sérieusement. Il est

## TENNIS

fort, sans complexes, et pas maladroit. Il devrait jouer... s'il trouve des jambes. Pour le moment, elles sont de plomb.

Il y a aussi Marchenoir, un garçon qui ne saurait laisser indifférent. Il est maladroit comme le Donald de Walt Disney et ses coups sont atroces. Mais il a le tennis dans les tripes. Il avance dans le « métier » comme un taureau qui cherche des portes à enfoncer. Son enthousiasme fait tellement plaisir à voir qu'on l'a envoyé passer l'examen de la Ligue de Paris avec quelques autres jeunes plus doués que lui. Il a été tout de même choisi. A croire que les « juges » n'ont pas regardé ses coups mais lu, dans ses yeux, la foi qui l'habite.

Voisin, un cadet de plus de 1 mètre 80, jouera un jour... le jour où il y croira, où il se donnera un peu de peine et où il mettra un peu de nerf dans ce qu'il fait. Boussaroque, lui aussi, a fait des progrès. Ricart a déçu : il faudra qu'il se résigne à se déplacer sur chaque balle s'il veut repartir en avant. Morère, grâce à la patience maternelle, a fait un bond indiscutable. Il n'est pas maladroit, et ses jambes de faucheur lui permettent d'aller chercher des balles habituellement perdues pour des minimes. Il est courageux et moins tout-fou. Vous verrez qu'il nous étonnera bientôt.

Chez les benjamins, enfin, nous avons des personnalités. Il faudra suivre ici André Burli, Philippe Ménard, Philippe Vaudou et d'autres certainement qui ont tous l'air d'avoir du tempérament. Ça se voit tôt. Or, des tempéraments parmi nos jeunes, il n'y en a pas tellement. Fasse le Ciel que ceux-ci aient un minimum d'adresse et laissons faire le temps, notre patience et le dynamisme qu'ils ont l'air de porter en eux.

RESTAURANT — NOCES — BANQUETS  
DANCING

*Le Château des Iles*

85, quai de la Varenne - LA VARENNE-ST-HILAIRE

Tél. : GRAvelle 07-78

INSCRIPTIONS EN TOUS GENRES  
VOITURES PUBLICITAIRES  
CALICOTS ENSEIGNES

Jean CHOPIN

52, bd de Créteil  
SAINT - MAUR

Téléphone : GRA. 87-08

# FOOTBALL

## STABILISATION EN VUE

4 novembre au 16 décembre 1962

Un mois et demi sans défaite. Deux victimes en Coupe de Paris. 3 victoires en championnat et 2 matches nuls en championnat.

Le bilan est largement positif et a fait renaître le sourire à la V.G.A. Le 23 décembre, nous tombons sur le STADE FRANÇAIS DE FOOTBALL-CLUB, division d'honneur, ex. C.F.A. en Coupe de Paris. Nous allons avoir deux défections, dont celle de Zidane. Bon test avant la cassure des fêtes de fin d'année. Il n'y aura plus qu'à attendre le 1<sup>er</sup> match de 1963 (dernier des matches aller) pour savoir comment nous devons attaquer les matches retour.

11 novembre 1962

V.G.A. réserve  
et Red Star réserve amateurs  
Nul 4 à 4

Après un mauvais départ, belle remontée de l'équipe réserve ou Moumousse effectuait une rentrée après son indisponibilité.

A.S.P.P.

V.G.A. (Première) bat A.S.P.P.  
Coupe de Paris

Nos attaquants se réveillent en seconde mi-temps, face à une équipe correcte. 3 buts de BRUARDEL, 1 de LAUDE, 1 de MOREIRA. Des buts d'excellente facture, propres à rendre joueurs, dirigeants et entraîneur optimistes.

18 novembre 1962

Réserve A.S. Amicale  
bat Réserve V.G.A.  
4 à 3

La Réserve de l'Amicale de belle valeur (leader) nous surclasse nettement et nous arrivons à obtenir un score flatteur encore qu'à deux reprises le goal adverse battu fut suppléé par sa barre transversale.

V.G.A. (Première) et A.S. Amicale  
nul 1 à 1

Excellent match. Après un départ rapide de l'A.S.A., où nous avons souffert pendant 20 minutes, nous nous ressaisissons et égalisons avant la mi-temps. ZIDANE, blessé en 2<sup>e</sup> mi-temps, ne nous empêcha pas de domi-

ner, de créer d'excellentes occasions que nous ne concrétisâmes point par manque de réalisme de GEGE. Résultat satisfaisant. Haute tenue de jeu pendant 90 minutes.

25 novembre 1962

V.G.A. Réserve battu par Juvisy

Bien mauvais match où toute l'équipe accepte le jeu en mouvement de l'adversaire sans tenter de le contrarier.

V.G.A. (Première) bat E.S. Juvisy  
3 à 2

Faisant suite à l'excellent match joué à l'A.S. Amicale, nous pouvions tout espérer. Il n'en fut rien, contre une équipe assez désabusée. Il fallut des cadeaux adverses pour arriver à gagner. Journée sombre qui permet seulement à la Première de se placer dans le peloton du milieu et quitter enfin les fonds du classement.

2 décembre 1962

V.G.A. Réserve  
bat Réserve (pro. ?) C.A.P.  
8 à 2

Sans histoire. Le match nous a seulement permis de découvrir un nouveau joueur. FROUIN joint à une technique solide une gentillesse bien faite pour le faire adopter rapidement dans son nouveau club.

V.G.A. (Première) bat A.C. Fontenay  
1 à 0

Coupe de Paris

Match terne, il faut bien le dire.

Le vent soufflait sur le plateau, le sol était gelé, les joueurs aussi... il fallut une balle astucieuse de ZIDANE pour pouvoir faire plaisir au régional PIETRANTONI.

9 décembre 1962

V.G.A. Réserve bat Villemomble  
2 à 1

Match trop facile qui aurait dû être remporté par 5 ou 6 buts d'écart et qui nous a fait peur jusqu'à la dernière seconde, Villemomble ayant marqué à 10 minutes de la fin sur faux rebond.

V.G.A. (Première) bat Villemomble  
5 à 1

Terrain extrêmement gras, l'équipe attaque le match en surmultipliée dans les dix premières minutes : 1 but et deux tirs sur la barre. Un fauchage caractérisé nous coûte un penalty avant la mi-temps, ce qui fait égalité, mais la seconde mi-temps, où nous continuons à évoluer en mouvement et surtout en utilisant la largeur du terrain, verra notre équipe faire un cavalier seul devant une équipe ayant jeté son venin en première mi-temps. Trois buts de BRUARDEL, 1 de ZIDANE, 1 de MOREIRA. Partie excellente. Un essai impromptu de CHALLAND à l'arrière s'est avéré valable. JACQUELIN en demi excellent (plus réaliste que lorsqu'il joue en attaque). MERCIER à l'aile droite en retrait manque encore de souffle depuis son accident. Sa seule présence amène

# PANHARD

AGENCE OFFICIELLE

— GRA. 05-43 —

# CITROEN

## S<sup>té</sup> Chevant & C<sup>ie</sup>

Pierre MELTZHEIM

2, Boulevard du Général-Giraud et 6 ter, Boulevard de Créteil  
SAINT-MAUR (Seine)

SERVICE AMBULANCE TOUTES DISTANCES

déjà quelque chose. J'espère malgré tout qu'il va retrouver son souffle inépuisable.

16 décembre 1962

V.G.A. Réserve bat Clichy-sous-Bois  
4 à 3

Abstention forcée de Jean IZEMBART que la malchance poursuit (otite). Son absence risque de détruire l'équilibre défensif de la Réserve. En face d'une équipe légère, mais jouant très bien, ce que je craignais arrive, les adversaires dépassent deux fois le milieu du terrain en 20 minutes, et mènent 2 à 0. Notre nouvel avant centre FROUIN se fait une entorse du genou et il faut ce coup du sort pour réveiller nos valeureux réservistes. Ils remontent leur handicap et mènent 4 à 2. Clichy parvenant à réduire le score à un quart d'heure de la fin.

V.G.A. (Première) et U.S.O. Clichy 1<sup>re</sup>  
Nul 0 à 0

Les adversaires se présentent à 10 sur le terrain, espérant l'arrivée de leur absent. Malheureusement pour nous, leur 11<sup>e</sup> joueur ne viendra pas. Je dis bien malheureusement. En effet, cette sympathique et belle équipe engage le combat consciente de ses possibilités. Ayant marqué 3 buts à Annecy en Coupe de France, elle sait qu'elle peut faire trembler les meilleurs adversaires.

Le malheur est que notre équipe, notre attaque n'appuie pas ses actions pendant cette première période. De plus elle n'utilise pas le maximum de largeur en attaque, permettant aux adversaires de ne pas trop souffrir de son infériorité numérique. Quand nos attaquants voudront faire la décision en deuxième mi-temps, l'adversaire aura compris qu'il ne peut espérer marquer et se regroupera en défense pour

sauver un point. Mauvais match de l'attaque en général, où seul PIETRANTONI fit preuve de lucidité et distribua à merveille. Il n'eut pas de réussite sur ses tirs encore que le goal adverse fit un arrêt sensationnel sur un de ses tirs.

Principale satisfaction de ce match. La défense dont le jeu se coordonne de mieux en mieux et qui sut prêter main-forte à notre attaque défaillante sans pour autant se dégarnir et permettre des contre-attaques payantes à l'adversaire.

Il ne nous reste plus qu'un match (à l'extérieur) encore pour terminer les matches aller et nous sommes 4<sup>e</sup>. Vincennes et Choisy me paraissent inaccessibles — me paraissent seulement... Le premier match de 1963 à Charenton nous fixera sur notre objectif final, car j'ai toujours peur de ces reprises après interruptions (Noël - Jour de l'An). Entre-temps, nous ne serons pas inactifs, car dimanche prochain nous avons un certain STADE FRANÇAIS à nous mettre sous la dent en Coupe de Paris.

## COMMISSION DES JEUNES

Championnat de Paris  
Minime 1

Résultats :

|                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| 7-10 U.A. Alfortville bat V.G.A. | 4 à 1 |
| 14-10 V.G.A. et Vitry nul        | 2 à 2 |
| 28-10 Fontainebleau bat V.G.A.   | 2 à 1 |
| 4-11 V.G.A. bat Bagneux          | 5 à 3 |
| 25-11 V.G.A. bat CœUILLY         | 4 à 3 |
| 9-12 V.G.A. bat Corbeil          | 3 à 0 |

Coupe de Paris. — La V.G.A. est toujours qualifiée après avoir battu successivement, Boissy-Saint-Léger par forfait, Créteil 2 à 2, la V.G.A. gagne au bénéfice de l'âge, et enfin le C.A. Montreuil adversaire très sympathique par 2 à 1.

# FOOTBALL

Voici notre formation type :

Bouvrande et Cossard  
Vacher            Touche            Biezes  
Fourgous            Monteil  
Taieb M. Durandal J.  
Moreau et Hugon    Duby    Alain,  
Van Denbossche

Après un début assez difficile, il faut bien l'avouer, cette équipe est invaincue depuis le 4 novembre.

Les éléments qui forment cette équipe de bons copains ont tardé à se connaître, mais, après une adaptation due au sérieux qu'ils ont apporté à suivre l'entraînement sous la conduite de leur entraîneur M. BAILLY, ils surent se communiquer la flamme qui leur apporta les satisfactions, telles que les belles victoires sur Créteil et Montreuil en Coupe de Paris.

Je tiens à féliciter toute l'équipe en bloc pour le bon esprit et le dévouement de chacun pour défendre le prestige de la V.G.A.

Je l'ai particulièrement appréciée, cette équipe qui battit Montreuil en coupe. Il fallait voir avec quelle volonté, je dirais même avec quelle hargne, elle se dépensa pour triompher de son adversaire cependant classé dans la catégorie au-dessus de la nôtre.

Nous ne connaissons pas encore notre futur adversaire, mais déjà je puis dire que les minimes 1 de la V.G.A. défendront chèrement leur peau et se surpasseront pour arracher une nouvelle qualification.

En championnat, nous occupons une place de 3<sup>e</sup>, en attendant mieux. Aussi nos chances restent intactes, d'autant que nous recevrons le leader « le C.O. Charenton », le 6 janvier sur notre terrain, « le stade Marin ».

Dans l'attente de ce jour, je profite pour rappeler à nos minimes (équipes 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>) que l'entraînement est la base de nos succès; alors il faut venir au moins une fois la semaine pour y acquérir une technique meilleure et un moral de fer.

Votre serviteur,  
J. PAMERLON.

COUVERTURE - PLOMBERIE - CHAUFFAGE CENTRAL  
TOUT L'APPAREIL MENAGER ET LE SANITAIRE  
REFRIGERATEURS — MACHINES A LAVER

**Ets Marcel CAMBIER & C<sup>ie</sup>**

Société Anonyme au Capital de 44.000 NF  
— Anciennement Entreprise HENRY —

MAGASIN OUVERT SAMEDI TOUTE LA JOURNEE ET LE DIMANCHE MATIN  
— Magasin d'Exposition et Bureaux —

8, avenue du Général-Leclerc — SAINT-MAUR (Seine)

C.C.P. Paris 13732-28 — GRAvelle 00-36

N° d'Entreprise 333-75068-2015

R.C. Seine 56 B 5442

# FOOTBALL

## COMPTE RENDU

par M. Héraud

dirigeant de l'équipe Cadet 1  
de la V.G.A. Saint-Maur

*Equipe 1<sup>re</sup> Cadet*

Je me vois dans l'obligation, aujourd'hui, de parler de cette équipe qui jusqu'à maintenant a porté bien haut les couleurs de la V.G.A. En effet cette équipe est invaincue en championnat de Paris depuis le début de cette saison.

Cependant une petite ombre est venue voiler ce beau tableau. Ce fut le 2 décembre en Coupe de Paris contre le C.O. Vincennes. Nous nous sommes inclinés sur le score un peu lourd de 6 à 1.

Toutefois, Vincennes possède une très belle équipe « Cadets » et sa victoire n'a jamais été contestée par nos joueurs qui ont eu le mérite de ne

pas baisser les bras devant un adversaire plus fort techniquement et même physiquement.

Nous souhaitons au C.O. Vincennes d'aller très loin dans cette compétition.

Contre Corbeil, le 9 décembre, en championnat, j'ai constaté que vous aussi, équipiers 1<sup>er</sup>, saviez jouer au ballon, que vous saviez également appliquer les consignes de votre entraîneur.

Je vous félicite pour la nouvelle victoire en championnat sur Corbeil par 2 à 0 et à 10 contre 11.

Je profite de cet article pour féliciter votre camarade INSELIN qui se trouve être sélectionné dans la présélection de l'équipe cadet de Paris, le 23 décembre prochain.

Souhaitons-lui qu'il soit retenu dans cette équipe.

Je vous remercie tous pour la joie que vous me procurez par l'ensemble de vos résultats et je formule le vœu de voir notre équipe terminer ce championnat à une très belle place.

B. HERAUD

Le 9 décembre 1962

PUPILLES N° 3

9 décembre 1962

*A Brévannes*

A.S. Brévannes bat V.G.A. St-Maur  
5 à 0

Dans des conditions déplorables et sur un marécage, nos joueurs sont surclassés par une équipe beaucoup plus forte. BERTRAND et ALAZARD évitent un désastre.

16 décembre 1962

*A Saint-Maur*

U.S. Métro bat St-Maur  
3 à 0

Meilleure partie de nos jeunes qui auraient pu faire mieux, car ils n'ont jamais été dominés. L'attaque manque de réalisateur. Le meilleur joueur du match fut NICCO mûr pour une équipe supérieure.

H. BATTESTI

# BIGNAND & Cie

7, AVENUE DU BAC

LA VARENNE - SAINT - HILAIRE

(SEINE)

GRA. 39-04

## Matériaux de construction

GRAVILLON

SABLES ★ CAILLOUX

CIMENT ★ CHAUX ★ PLATRE

BRIQUES CREUSES

TOUS FORMATS

HOURDIS ★ POTERIES ★ TUYAUX FONTE ET ACCESSOIRES ★ TUYAUX CRES ET  
ACCESSOIRES ★ CARRELAGE ★ FAIENCE ★ SANITAIRES ★ FRIGOLIT ★ EVERITE  
ISOREL ★ SPECTROL ★ ONDUCLAIR SAINT - GOBAIN ★ PLANCHER RECTOR ★  
★ CHASSIS WESER ★

# RUGBY

## LE CHAMPIONNAT DE L'ILE-DE-FRANCE

# Sarcelles, seul invaincu de la poule B succombe devant Saint-Maur

Sarcelles, 16 décembre.

« J'ai 40.000 voisins », a dit un jour Léon Zitronne à la TV au cours d'une émission consacrée à la ville champignon de Sarcelles dans "5 colonnes à la une". Jamais autant qu'aujourd'hui nous n'avons eu l'occasion de mesurer toute la valeur de cette affirmation vue sous son angle "SPORTS ET JEUNESSE". Encore moins sous son aspect rugbystique.

Dès le seuil de la cité franchi on réalise que cette agglomération futuriste de 40.000 âmes, avec ses installations sportives que chacun peut atteindre en moins de 5 minutes à pied, est appelée aux plus grands succès sportifs pour peu que ceux qui

### LE RUGBY, c'est le panache du sport

ont un rôle à jouer dans ce concert l'aient compris.

Comment donc s'étonner que l'équipe de rugby soit la première de sa poule et qu'elle soit invaincue à ce jour ? Toutes les conditions d'intimité, de voisinage, d'esprit de clocher, de proximité de terrains, de facilités d'entraînement sont réunies mieux encore que dans la plupart de nos villes de province génératrices de l'élite du sport français.

La V.G.A. Saint-Maur aura donc une partie fort difficile à jouer. Peut-on même parler de revanche alors qu'il s'agit d'un match retour et qu'elle fut battue sur son propre terrain, le 21 octobre dernier, par 8 à 3 ?

Quoi qu'il en soit, les deux équipes se présentent sur le terrain sans apparente contraction pour les uns, sans complexe de supériorité pour les autres. A peine pour ceux-là, tout de même, le petit air dégagé du monsieur qui s'apprête à régler une simple formalité.

Le fait est que, dès le coup d'envoi,

on a l'impression, pendant dix minutes, que Sarcelles va mener le jeu à sa guise. Puis, peu à peu, Saint-Maur, ayant résisté au déluge initial

### LE RUGBY, c'est le panache du sport

et stoppé l'envahisseur, prend l'initiative du débat, impose sa loi.

A la 13<sup>e</sup> minute, le premier coup de pied de pénalité accordé à Saint-Maur, transformé par Raymond FABRE, confirme cette prise de conscience.

A partir de ce moment, les Saint-Mauriens ont partie gagnée.

Les Sarcellois, contraints à la défense, ne peuvent rien organiser de valable. Ils commettent même des erreurs qui s'accumulent avec le temps ; les moindres ne sont certes pas les grands coups de pied en chandelle contre le vent extrêmement violent qui souffle en rafales et ramène la balle en arrière ; non plus que ceux de la 2<sup>e</sup> mi-temps qui épuisent, gratuitement, leurs avants.

A la 44<sup>e</sup> minute, Raymond FABRE, marquant un 2<sup>e</sup> but sur coup de pied

de pénalité, fait passer le score à 6 à 0 en faveur de son équipe.

Quelques minutes après, Sarcelles, bien aidé par le vent, marque un drop sur sortie de mêlée favorable, juste en face des poteaux.

A la 55<sup>e</sup> minute, Henri JEGOU marque l'essai magnifiquement construit par ses camarades ; la marque passe ainsi à 9 à 3 au bénéfice des visiteurs.

Sarcelles démoralisé sans doute, à bout de souffle sûrement, ne résiste même plus à la poussée saint-maurienne. Le sifflet de M. LEMOINE, qui avait gentiment accepté de pallier la défaillance de l'arbitre officiel, intervient fort opportunément pour clore un match sur le point de tourner au désastre pour les Locaux.

Battant Sarcelles par 9 à 3, la V.G.A. reprend ainsi la tête de la poule B du championnat de l'Ile-de-France 3<sup>e</sup> série avec 17 points à son actif.

R. TAVERNIER

### LE RUGBY, c'est le panache du sport

## LES AUTRES MATCHES DU CHAMPIONNAT

Sarcelles était évidemment le « gros morceau » avec ses cinq matches joués, cinq gagnés avant que les nôtres ne les réduisent au cours de la très belle partie que l'on sait.

Il n'en est pas moins vrai que les autres matches du championnat ont été des parties « rugueuses ». Saclay - V.G.A. le 18 novembre ; Stains - V.G.A. le 25 novembre ; Aulnay - V.G.A. le 2 décembre, ont laissé de rudes souvenirs à ceux qui les ont vécus. En particulier certains arbitrages « étranges » — c'est le moins qu'on puisse dire — n'ont pas toujours permis au jeu de se dérouler

### COMPOSITION DE L'EQUIPE DE LA V.G.A. QUI A BATTU SARCELLES LE 16-12-1962

|                 |                   |                        |              |
|-----------------|-------------------|------------------------|--------------|
| Seguin<br>(1)   | Hurst<br>(2)      | Bertrand (cap.)<br>(3) |              |
| Leroy<br>(4)    |                   | Barbin<br>(5)          |              |
| Radet<br>(6)    | Gay<br>(7)        | Jegou<br>(8)           |              |
| Fabre<br>(9)    |                   | Bernard<br>(10)        |              |
| Lecomte<br>(11) | Tavernier<br>(12) | Mignot<br>(13)         | Joly<br>(14) |
|                 | Boyer<br>(15)     |                        |              |

# RUGBY

dans son meilleur esprit. D'autre part, différentes indisponibilités pour blessures et autres cas de force majeure ont parfois lourdement handi-

## COMPOSITION DE L'EQUIPE DE LA V.G.A. QUI A BATTU SACLAY LE 18-11-1962

|                   |                   |                  |                   |
|-------------------|-------------------|------------------|-------------------|
| Seguin<br>(1)     | Hurst<br>(2)      | Bertrand<br>(3)  |                   |
| Leroy<br>(4)      |                   | Barbin<br>(5)    |                   |
| Lagarde<br>(6)    | Jegou<br>(7)      | Dejean M.<br>(8) |                   |
| Secret<br>(9)     |                   | Bernard<br>(10)  |                   |
| Tavernier<br>(11) | Radet<br>(12)     | Suspène<br>(13)  | Dejean P.<br>(14) |
|                   | Baudouard<br>(15) |                  |                   |

15 h 15 : coup d'envoi.

30 : Saclay marque 1 essai 3-0

35 : Seguin marque 1 essai 3-3

16 h 20 : Leroy marque 1 essai 3-6

Finalemment, V.G.A. bat Saclay par 6 à 3.

capé notre XV. Il n'en est donc que plus méritoire d'avoir surmonté victorieusement toutes ces difficultés et de se hisser quand même, et malgré tout, au premier rang de sa poule, sous la direction avisée de son entraîneur Raymond FABRE.

Sur le calendrier trois dates ne sont pas encore rayées : 6 janvier, Châlons - Saint-Maur ; 20 janvier, Saint-Maur - Saclay ; 10 février, Saint-

Maur - Stains. Tout un programme sur lequel nous reviendrons bientôt.

## COMPOSITION DE L'EQUIPE DE LA V.G.A. QUI A BATTU STAINS LE 25-11-1962

|                   |                 |                 |              |
|-------------------|-----------------|-----------------|--------------|
| Seguin<br>(1)     | Hurst<br>(2)    | Bertrand<br>(3) |              |
| Leroy<br>(4)      |                 | Canfrère<br>(5) |              |
| Lagarde<br>(6)    | Barbin<br>(7)   | Jegou<br>(8)    |              |
| Fabre<br>(9)      |                 | Bernard<br>(10) |              |
| Tavernier<br>(11) | Suspène<br>(12) | Boyer<br>(13)   | Joly<br>(14) |
|                   | Secret<br>(15)  |                 |              |

15 h 20 : coup d'envoi.

53 : Lagarde marque 1 essai  
Fabre transforme 0-5

16 h 10 : Stains marque 1 but pénal. 3-5

40 : Fabre marque 1 but pénal. 3-8

Finalemment V.G.A. bat Stains par 8 à 3.

LE RUGBY, c'est le panache du sport

## LA GRANDE RESERVE

Le mot est de notre ami JOLY. C'est aussi un joli mot. Il qualifie l'équipe résultant de la formation — le jeudi soir après l'entraînement — du XV qui prendra l'étiquette « Première » le dimanche suivant.

Lorsque l'on sait qu'une quarantaine de joueurs sont susceptibles de composer l'équipe 1 pour peu qu'ils fréquentent l'entraînement, et que la bonne humeur est générale, on ne s'étonnera pas du bon mot de notre camarade.

La « GRANDE RESERVE », sœur siamoise de la « PREMIERE », qu'elle accompagne dans la quasi-totalité de ses déplacements, se permet de tenir en échec d'excellents éléments de nos Grands voisins. La preuve de sa vitalité, de son esprit de combat, de la qualité de son jeu, est ainsi faite.

Jeunes et moins jeunes qui fréquentez la « GRANDE RESERVE », soyez fiers de votre équipe, elle vous a bien mérités.

LE RUGBY, c'est le panache du sport

## LE COIN DES JEUNES

Les jeunes donnent bien du souci aux responsables. A l'entrée de saison, ceux-ci avaient été groupés selon les catégories d'âge déterminées par la F.F.R. Or, quelques semaines après,

## COMPOSITION DE L'EQUIPE DE LA V.G.A. QUI A ETE BATTUE PAR AULNAY LE 2-12-1962

|                   |                  |                 |                 |
|-------------------|------------------|-----------------|-----------------|
| Gay<br>(1)        | Hurst<br>(2)     | Leroy<br>(3)    |                 |
| Barbin<br>(4)     |                  | Canfrère<br>(5) |                 |
| Lagarde<br>(6)    | Dejean M.<br>(7) | Jegou<br>(8)    |                 |
| Secret<br>(9)     |                  | Bernard<br>(10) |                 |
| Tavernier<br>(11) | Suspène<br>(12)  | Mignot<br>(13)  | Lecomte<br>(14) |
|                   | Boyer<br>(15)    |                 |                 |

15 h 35 : coup d'envoi.

16 h 35 : Secret marque 1 drop 0-3

50 : Aulnay marque 1 essai transformé 5-3

17 h 10 : Aulnay marque 1 essai non transformé 8-3

Finalemment Aulnay bat V.G.A. par 8 à 3.

MAISON MARCILLAC

REX - SPORTS

- Au rendez-vous des sportifs -

1 bis, avenue Foch - St-MAUR

ASSURANCES TOUS RISQUES  
à toutes Compagnies françaises et étrangères

ancien cabinet Finet - F. MEAUME

Assureur - Conseil

Agent général des Compagnies « URBAINE »

RECOURS ET DEFENSE DES ACCIDENTES

36, avenue Diderot - PARC-SAINT-MAUR - Tél. : GRA.29-63

les limites d'âge étaient modifiées de six mois. Les plus âgés de chaque groupe devaient donc obligatoirement « monter » dans la série supérieure ; ils perdaient du même coup le droit de jouer avec leurs anciens camarades d'équipe, car s'il est toujours permis de surclasser un joueur plus jeune il reste formellement interdit de faire l'inverse. Il se produisit donc un certain flottement inévitable en tel cas. Comble de malchance, l'U.F. O.L.E.P. à son tour détermine des catégories différentes des deux autres. Il est difficile de faire mieux pour plonger les dirigeants dans l'embaras. En fin de compte, ceux-ci ont dû prendre de nouvelles dispositions afin de poursuivre la saison au moindre mal. Il y a tout lieu d'espérer que nos jeunes effectueront le rétablissement nécessaire dans les prochaines semaines, grâce au dévouement des uns et à la compréhension des autres.

**LE RUGBY, c'est le panache du sport**

### L'ASSEMBLEE GENERALE DE LA SECTION

Samedi 19 janvier 1963, à 17 heures très précises, en la mairie de Saint-Maur se tiendra la première assemblée générale de la Section de Rugby de la V.G.A. depuis qu'elle a repris sa liberté d'action.

Tous les sociétaires de la section se feront naturellement un devoir d'y assister. Ils doivent démontrer aux personnalités qui s'intéressent au rugby saint-maurien qu'ils sont bien les éléments de son renouveau et qu'ils ont bien mérité la confiance qu'elles ont mise en eux.

Tous les sociétaires, bien sûr, mais aussi leurs familles et leurs amis, afin de donner à cette manifestation le cérémonial convenant à une telle réunion.

Bien entendu la question des « ANCIENS » ne se pose pas. Tous ceux qui ont porté le maillot de rugby de

### FORMER DES JEUNES, C'EST ASSURER L'AVENIR DU CLUB

la V.G.A. depuis sa création, voici quarante ans maintenant, sont d'office les invités d'honneur de la section le 19 janvier prochain. Quelle belle occasion de se retrouver et de rappeler les si beaux souvenirs de l'époque héroïque !

Une projection cinématographique — un film sur l'équipe de France en Afrique du Sud, un film intitulé « Ce jeu nommé Rugby » — précédera le vin d'honneur rituel sans lequel il n'est pas de réunion digne de ce nom.

### SI TU AIMES LE RUGBY, FAIS-LE AIMER

ANCIENS, NOUVEAUX, SENIORS, JUNIORS, CADETS, MINIMES, BENJAMINS, pas d'abstention le 19 janvier... tous présents avec vos familles, vos épouses, vos enfants, vos parents, vos amis, vos camarades...

Tous en nombre à la mairie de Saint-Maur, à 17 heures.

### RESULTATS ET CLASSEMENTS

#### TROISIEME SERIE

25-11-1962

##### Poule A

Télémeç. bat Palaiseau, 22-0.

Massy bat Plaisir, 13-8.

Energie At. bat Rueil, 14-3.

##### CLASSEMENT

|                    | Pts | J | G | N | P | G.a. |
|--------------------|-----|---|---|---|---|------|
| 1. Energie At. ... | 15  | 5 | 4 | 1 | 0 | +57  |
| 2. Rueil .....     | 13  | 5 | 4 | 0 | 1 | +46  |
| 3. Massy .....     | 12  | 5 | 3 | 1 | 1 | +13  |
| 4. Plaisir .....   | 9   | 5 | 2 | 0 | 3 | +26  |
| 5. Télémeç. ....   | 7   | 5 | 1 | 0 | 4 | -51  |
| 6. Palaiseau ....  | 5   | 5 | 0 | 0 | 5 | -91  |

##### Poule B

Sarcelles bat Aulnay, 11-3.

Saint-Maur bat Stains, 8-3.

Châlons bat Saclay, 15-11.

##### CLASSEMENT

|                    | Pts | J | G | N | P | G.a. |
|--------------------|-----|---|---|---|---|------|
| 1. St-Maur .....   | 13  | 5 | 4 | 0 | 1 | +21  |
| 2. Sarcelles ..... | 12  | 4 | 4 | 0 | 0 | +23  |
| 3. Aulnay .....    | 9   | 5 | 2 | 0 | 3 | -21  |
| 4. Stains .....    | 8   | 5 | 1 | 1 | 3 | -9   |
| 5. Saclay .....    | 7   | 5 | 1 | 0 | 4 | -3   |
| 6. Châlons .....   | 7   | 4 | 1 | 1 | 2 | -11  |

#### TROISIEME SERIE

(Première journée retour)

2-12-1962

##### Poule A

Massy bat Palaiseau, 47-0.

Energie At. bat Plaisir, 9-6.

Rueil bat Télémeç., 17-0.

##### CLASSEMENT

|                    | Pts | J | G | N | P | G.a. |
|--------------------|-----|---|---|---|---|------|
| 1. Energie At. ... | 17  | 6 | 5 | 1 | 0 | +60  |
| 2. Rueil .....     | 16  | 6 | 5 | 0 | 1 | +63  |
| 3. Massy .....     | 15  | 6 | 4 | 1 | 1 | +33  |

# RUGBY

|                   |    |   |   |   |   |      |
|-------------------|----|---|---|---|---|------|
| 4. Plaisir .....  | 10 | 6 | 2 | 0 | 4 | +23  |
| 5. Télémeç. ....  | 8  | 6 | 1 | 0 | 5 | -68  |
| 6. Palaiseau .... | 6  | 6 | 0 | 0 | 6 | -111 |

##### Poule B

Aulnay bat St-Maur, 8-3.

Stains bat Saclay, 6-0.

Sarcelles bat Châlons, 8-3.

##### CLASSEMENT

|                    | Pts | J | G | N | P | G.a. |
|--------------------|-----|---|---|---|---|------|
| 1. Sarcelles ..... | 15  | 5 | 5 | 0 | 0 | +28  |
| 2. St-Maur .....   | 15  | 6 | 4 | 0 | 2 | +16  |
| 3. Aulnay .....    | 12  | 6 | 3 | 0 | 3 | -16  |
| 4. Stains .....    | 11  | 6 | 2 | 1 | 3 | -3   |
| 5. Saclay .....    | 8   | 6 | 1 | 0 | 5 | -9   |
| 6. Châlons .....   | 8   | 5 | 1 | 1 | 3 | -16  |

#### TROISIEME SERIE

(Deuxième journée retour)

16-12-1962

##### Poule A

Massy bat Télémeç., 42-0.

Energie At. bat Palaiseau, 48-5.

Plaisir-Rueil, reporté.

##### CLASSEMENT

|                    | Pts | J | G | N | P | G.a. |
|--------------------|-----|---|---|---|---|------|
| 1. Energie At. ... | 20  | 7 | 6 | 1 | 0 | +80  |
| 2. Massy .....     | 18  | 7 | 5 | 1 | 1 | +53  |
| 3. Rueil .....     | 16  | 6 | 5 | 0 | 1 | +63  |
| 4. Plaisir .....   | 10  | 6 | 2 | 0 | 4 | +23  |
| 5. Télémeç. ....   | 9   | 7 | 1 | 0 | 6 | -88  |
| 6. Palaiseau ....  | 7   | 7 | 0 | 0 | 7 | -131 |

##### Poule B

St-Maur bat Sarcelles, 9-3.

Aulnay bat Saclay, 15-0.

Stains bat Châlons, 8-3.

##### CLASSEMENT

|                    | Pts | J | G | N | P | G.a. |
|--------------------|-----|---|---|---|---|------|
| 1. St-Maur .....   | 17  | 7 | 5 | 0 | 2 | +22  |
| 2. Sarcelles ..... | 16  | 7 | 5 | 0 | 1 | +22  |
| 3. Aulnay .....    | 15  | 7 | 4 | 0 | 3 | -1   |
| 4. Stains .....    | 14  | 7 | 3 | 1 | 3 | +2   |
| 5. Saclay .....    | 9   | 7 | 1 | 0 | 6 | -24  |
| 6. Châlons .....   | 9   | 6 | 1 | 1 | 4 | -21  |

### TRUQUER,

C'EST TOUJOURS MAL JOUER

### DE LA CORRECTION

Rugbymen, forts de toutes les qualités que vous avez acquises ou développées dans la pratique de notre beau jeu, sachez être, par votre tenue irréprochable, votre bonne éducation, à l'avant-garde de cette élite sociale dont il faut que vous fassiez partie.

# VOLLEY-BALL

## COUP D'ŒIL SUR NOTRE VOLLEY-BALL

**N**OUS avons mis beaucoup d'espoir dans le renouveau de notre section!... Avons-nous le droit d'être encore très optimistes?...

Il n'en est pas moins vrai que les résultats qui vont suivre confirment la volonté de tous nos joueurs de s'affirmer de plus en plus et de vaincre, et ce dans toutes les équipes. Ils ont tous retrouvé la foi et nous espérons que jusqu'en fin de saison les résultats iront en s'améliorant de plus en plus brillamment.

Depuis que nous disposons de la salle du Collège technique, boulevard de Champigny, à Saint-Maur, pour l'entraînement de nos jeunes (Cadets et Juniors), nous avons pu recruter quelques bons éléments qui dans l'avenir seront susceptibles de renforcer nos équipes Seniors.

Nous étions assez inquiets au début d'octobre car ces nouvelles recrues attendaient, pour signer une licence à notre Club, que nous disposions d'une salle d'entraînement, et il aurait été pénible de voir la majorité de ces éléments de valeur signer dans des Clubs voisins où l'entraînement leur était plus favorable.

Le pire a été évité grâce à quelques responsables de la Commission technique et d'organisation de la V.G.A., qui ont fait l'impossible pour aboutir à une solution rapide. Nous renouvelons une fois de plus nos remerciements et notre gratitude à tous les membres de notre Club qui furent si compréhensifs et usèrent de leur influence pour nous aider et nous donner satisfaction.

Nous sommes évidemment satisfaits pour l'heure présente, mais le gymnase du Collège technique n'est toutefois qu'une solution de fortune, car cette salle est trop exiguë pour permettre un entraînement rationnel (largeur totale 7 mètres, alors qu'un terrain avec ses débâtements latéraux doit mesurer 12 mètres au minimum).

Soulignons que, malgré le retard de leur préparation, nous avons déjà enregistré quelques bons résultats chez nos jeunes, et ce aux dépens de formations adverses assez réputées.

Le meilleur résultat est la première place de notre équipe Juniors qui se qualifie pour le Championnat de Paris Excellence; un grand bravo à tous ces jeunes, mais attention aux prochains matches, car toutes les équipes qualifiées pour ce Championnat appartiennent aux grandes formations parisiennes (P.U.C., Racing, Stade, U.S. Métro, etc.) et la tâche s'avère plus que difficile, disons insurmontable, pour nos couleurs. Donc, pas de découragement, car ces prochaines rencontres un peu déséquilibrées ne peuvent être que profitables pour la préparation de la future saison.

Nous avons pu enregistrer également la qualification de nos Cadets pour le Championnat de Paris Honneur, résultat de leur troisième place en éliminatoires. Souhaitons-leur bonne chance pour la suite des épreuves.

A la fin de cet article, nous vous donnons un aperçu sur la position de l'ensemble de nos équipes dans les différentes épreuves où elles sont engagées, et ce à la fin des matches aller.

## RÉSULTATS DE LA SECTION

*Journée du 4 novembre 1962*

### CRITERIUM DE PARIS

V.G.A. bat C.A.S.O. 3 à 0 (15-13 - 15-13 - 15-8).

### CHAMPIONNAT DE PARIS, SENIOR, PROMOTION EXCELLENCE

V.G.A. bat Puteaux 3 à 1 (16-14 - 15-5 - 10-15 - 15-4).

V.G.A. Rés. bat Puteaux Rés. 3 à 0 (15-3 - 15-1 - 15-13).

### CHAMPIONNAT DE PARIS, JUNIOR

V.G.A. bat Sokols Russes 3 à 0 (forfait).

*Journée du 11 novembre 1962.*

### CHAMPIONNAT DE FRANCE

V.G.A. bat Le Havre 3 à 0 (15-10 - 15-13 - 15-7).

### CHAMPIONNAT DE PARIS, SENIOR, PROMOTION EXCELLENCE

V.G.A. bat Asnières 3 à 1 (15-17 - 15-5 - 15-6 - 15-13).

Asnières Rés. bat V.G.A. Rés. 3 à 1 (13-15 - 15-12 - 15-10 - 15-13).

### CHAMPIONNAT DE PARIS, JUNIOR

V.G.A. et C.O. Joinville : résultat en attente suite à réclamation contre C.O.J. (voir résultat le 2-12-62).

V.G.A. bat A. Messine 2 à 0 (15-10 - 15-13).

### CHAMPIONNAT DE PARIS, CADET

C.O. Joinville bat V.G.A. 2 à 1 (15-8 - 12-15 - 15-12).

## EPICIERS ET GRAINETIERS

POUR QUE VOS POMMES DE TERRE  
SOIENT BELLES - ADRESSEZ - VOUS

CHEZ **P. CORBIEL**

à SAINT-MAUR - 29, rue du Docteur-Roux

GRA. 07-39

RAQUETTES DE TOUTES MARQUES

cordées et équilibrées par

**"Charpentier" spécialiste**

25 années d'expérience

RECORDAGES ET REPARATIONS TRES SOIGNES  
TOUS LES ACCESSOIRES ET EQUIPEMENT TENNIS

111, rue des Orteaux - PARIS-20<sup>e</sup> - MEN. 04-57  
(près de la porte de Vincennes)

REMISE IMPORTANTE AUX JOUEURS DE LA V.G.A.

Vous ne regretterez pas votre déplacement!...

Fermé dimanche et lundi

Journée du 18 novembre 1962.

CHAMPIONNAT DE FRANCE  
V.G.A. bat C.O. Joinville 3 à 1.

CHAMPIONNAT DE PARIS, SENIOR  
A.S. Russe bat V.G.A. 3 à 2 (4-15 -  
15-13 - 8-15 - 15-13 - 15-9).

A.S. Russe Rés. bat V.G.A. Rés. 3 à 2  
(15-10 - 17-15 - 11-15 - 10-15 - 15-8)

CHAMPIONNAT DE PARIS, JUNIOR  
V.G.A. bat A.C.B.B. 2 à 0 (15-11 -  
15-12).

CHAMPIONNAT DE PARIS, CADET  
V.G.A. bat C.S. Lilas 2 à 0 (15-4 -  
15-7).

Journée du 25 novembre 1962.

CHAMPIONNAT DE PARIS, JUNIOR  
V.G.A. bat Racing 2 2 à 1 (15-17 -  
16-14 - 15-7).

P.U.C. 2 bat V.G.A. 2 à 1 (15-3 - 4-15 -  
15-8).

Journée du 2 décembre 1962.

CHAMPIONNAT DE FRANCE  
HONNEUR  
V.G.A. bat C.A.S.O. 3 à 0 (15-5 - 15-6 -  
15-1).

# VOLLEY-BALL

CHAMPIONNAT DE PARIS, SENIOR,  
PROMOTION EXCELLENCE

V.G.A. bat Sokols Russes 3 à 1 (15-6 -  
13-15 - 16-14 - 16-14).

V.G.A. Rés. bat Sokols Russes Rés.  
3 à 0 (15-13 - 15-13 - 16-14).

CHAMPIONNAT DE PARIS, JUNIOR

Aucune rencontre mais resultat du  
gain du match contre C.O. Joinville  
suite à une réclamation du 11 novem-  
bre, donc :

V.G.A. bat C.O. Joinville, 2 à 0.

CHAMPIONNAT DE PARIS, CADET  
P.U.C. bat V.G.A. 2 à 0 (15-13 - 15-9).

qualification pour le Championnat  
Paris Honneur.

Journée du 9 décembre 1962.

CHAMPIONNAT DE PARIS, SENIOR,  
PROMOTION EXCELLENCE

V.G.A. bat Racing 2 3 à 0 (15-13 -  
15-10 - 15-2).

V.G.A. Rés. bat Racing 2 Rés. 3 à 0  
(15-11 - 15-10 - 15-11).

Journée du 11 décembre 1962.

Match amical

Bataillon de Joinville (équipe B) bat  
V.G.A. 3 à 2 (15-13 - 13-15 - 15-3 -  
7-15 - 15-13).

L'équipe deuxième de nos militaires  
français — la première étant actuel-  
lement au Tournoi militaire mondial  
à Karachi (Indes) — composée d'inter-  
nationaux A et B peut être assimilée  
à l'équipe de France B. Le match,  
joué sur un rythme rapide et d'un  
niveau technique assez élevé, fut un  
excellent test et nous permit de situer  
un peu mieux notre valeur. Jamais  
nous ne nous sommes trouvés débordés  
par l'adversaire et notre équipe  
« tourna » pratiquement à dix joueurs.  
Il est d'ailleurs à remarquer que,  
malgré cette très courte défaite, notre  
adversaire fut battu aux points!  
(69 contre 65). Il nous reste mainte-  
nant à confirmer ce résultat encourageant.

R. L. Dupuy



*nourrir*

*le muscle*

avec **OVOMALTINE**

Ovomaltine, aliment directement assimilable, crée  
une réserve d'énergie et de tonus pour l'organisme  
du sportif.

Dans l'Ovomaltine, rien que des "dopants" naturels:  
du malt, du lait, de l'œuf, du sucre.

Ovomaltine se prépare instantanément, sans  
cuisson.

**OVOMALTINE**  
DONNE DES FORCES

*et à tout moment*

une tablette de CHOCOVO se croque pour calmer  
une fringale ou mettre d'attaque.

CHOCOVO, c'est de l'Ovomaltine enrobée de  
chocolat.

**CHOCOVO**

# VOLLEY-BALL

Journée du 16 décembre 1962.

CRITERIUM DE PARIS, SENIOR  
V.G.A. bat Asnières 3 à 0 (15-13 -  
15-12 - 15-5).

Continuant sur sa brillante lancée et sur sa réputation, l'équipe première a « tombé » Asnières Sports, le dernier vainqueur du Stade Français en Championnat de France 1<sup>re</sup> Nationale.

Toute l'équipe est à féliciter et, bien emmenée par son Capitaine BRUDER, a magnifiquement battu une équipe d'Asnières au complet. Bravo Saint-Maur pour ce résultat et surtout n'en restons pas là.

CHAMPIONNAT DE PARIS, SENIOR,  
PROMOTION EXCELLENCE  
V.G.A. bat Clamart 3 à 0 (15-6 - 15-7 -  
15-6).

V.G.A. Rés. bat Clamart Rés. 3 à 0  
(15-1 - 15-3 - 15-2).

CHAMPIONNAT DE PARIS, JUNIOR  
PROMOTION EXCELLENCE  
C.A.S.G. bat V.G.A. 3 à 2 (11-15 -  
15-7 - 9-15 - 15-7 - 15-9).

ELECTRICITE GENERALE  
INDUSTRIE - BATIMENT

**V. GIRARD**

Magasin de vente

102, boulevard de Créteil

SAINT-MAUR (Tél. : GRA. 17-94)

Appareils électro-ménagers

Lustrerie - Luminaire

## OU EN SOMMES-NOUS A LA MI-SAISON ?

Quelles sont, à la fin des matches aller, les positions des différentes équipes de notre section dans les épreuves auxquelles elles participent ?

### CHAMPIONNAT DE FRANCE HONNEUR

**Champions d'automne 1962 !  
V.G.A. St-Maur et A.S. Béziers  
plus que finalistes probables !**

Voilà ce que titrait le journal *L'Equipe* du mercredi 12 décembre. Il est vrai que cette déclaration paraît tout à fait optimiste, car, si le chemin pour les demi-finales paraît ouvert, celui de la finale est, en revanche, assez loin d'être atteint. D'énormes difficultés surgiront devant nous pendant la période de la demi-finale *zone nord*, épreuve où nous devons obligatoirement terminer premier.

Notre équipe fanion a, depuis le début de l'épreuve, pris la tête de sa poule régionale de qualification (1 seul Club) et même avec deux points d'avance devant le C.G.S. Boulogne-sur-Mer et le C.O. Joinville, les deux autres régionaux Le Havre et Dunkerque, ainsi que le troisième parisien C.A.S.O. étant maintenant hors de course. Il semble que la qualification pour la poule demi-finale soit assurée, mais il faudra toutefois at-

tendre le 24 février prochain. Patientes !...

Cette équipe participe en même temps au *Critérium de Paris*, épreuve réservée aux équipes engagées dans les Championnats de France 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> Nationale et Honneur. Elle est actuellement en tête de sa poule devant le *Stade Français* et *Asnières Sport*, mais ces deux équipes ont un match de retard qui désignera l'unique qualifié pour les demi-finales.

### CHAMPIONNAT DE PARIS PROMOTION EXCELLENCE CHAMPIONS D'AUTOMNE 1962 !...

et cela continue... pourvu que cela dure !...

Rappelons que le classement général de cette compétition tient compte de l'addition des points des équipes première et réserve.

La V.G.A. est, à l'heure actuelle, Première ex-æquo avec l'A.S. Russe et possède un léger avantage sur les très bonnes équipes des *Sokols Russes* et du *S.C. Châtillon*.

La lutte pour la montée en Excellence s'annonce particulièrement ouverte, les deux premiers seulement sont admis pour la division supérieure, et encore plus difficile pour le titre !...

A nous de poursuivre nos efforts et d'essayer de bien coordonner la formation de nos équipes en fonction de l'adversaire.

CHAMPIONNAT DE PARIS, JUNIOR  
Nos jeunes prennent la tête de leur poule comme cité au début de cet article.

CHAMPIONNAT DE PARIS, CADET  
La troisième place en poule éliminatoire nous qualifie pour le Championnat de Paris Honneur.

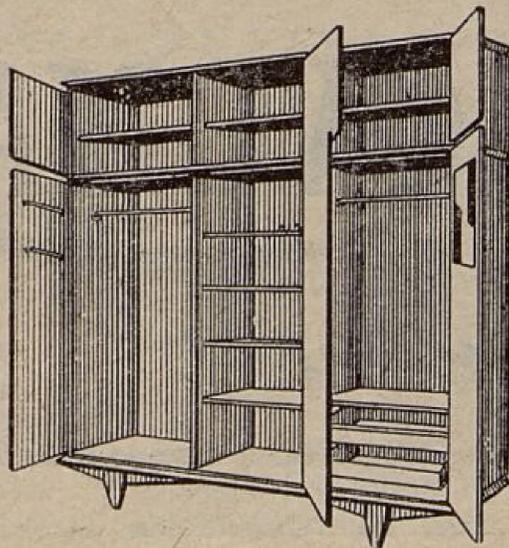
J. B.

## MEUBLES

- Literie-Tapisserie -

4, avenue Emile-Zola  
33-35, rue Baratte-Cholet

TEL. GRA. 44-32



## Chaussard

Membre de la V. G. A.

Réduction et facilités  
de paiement spéciales  
à tous les sociétaires

Livraisons gratuites

# Boules Lyonnaises

## ASSEMBLEE GENERALE

COMME chaque année à pareille époque, les boulistes se sont retrouvés pour parler du passé, du présent et de l'avenir.

On a dressé le bilan d'une saison largement satisfaisante sur le plan sportif. Les équipes-fanions, et même les autres, n'ont pas été inférieures à leur réputation, comme en témoigne le nombre respectable de trophées exposés au siège social. Les quatre concours officiels organisés par la Section ont tous connu un franc succès, faisant de notre bonne ville un véritable pôle d'attraction pour les sportifs de la région.

En même temps qu'aux joueurs, il convient de rendre hommage aux dirigeants, et notamment à Robert Le-

blanc, Président, et à Joseph Brihier, Secrétaire (et Trésorier), qui n'ont pas ménagé leurs efforts dans tous les domaines. Le premier a dû abandonner ses fonctions pour raison de santé; et qu'il soit assuré de l'entière sympathie de tous et qu'il reçoive nos vœux sincères pour un définitif rétablissement. Le second a bien voulu faire bénéficier encore la section de son dévouement et de son expérience. Paul Nicole a accepté la lourde charge de Président; il sera assisté de Pierre Corbeil et de François Tribes, qui, cédant aux instances de leurs amis, ont repris du service pour le plus grand bien de tous. Albert Perrel et Michel Babayou compléteront dignement cette équipe qui ne manquera ni de sagesse, ni de dynamisme.

Un casse-croûte amical agrément-

tait cette réunion, dont l'ambiance fut encore relevée par un programme musical improvisé. Tout porte à croire qu'il y a de beaux lendemains pour la Section Boules avec un moral pareil.

### Président :

NICOLE Paul, 5, avenue de la République, Saint-Maur.

### Vice-présidents :

CORBEL Pierre, 29, rue du Docteur-Roux, Saint-Maur.

PERREL Albert, 52, rue Garibaldi, Saint-Maur.

### Secrétaire :

TRIBES François, 52, rue Garibaldi, Saint-Maur.

### Secrétaire adjoint :

BABAYOU Michel, 10, rue Leverrier, Saint-Maur.

### Trésorier :

BRIHIER Joseph, 14, rue Garnier-Pagès, Saint-Maur.

### Trésorier adjoint :

AUBRE Simone, 28, rue Fusillés-Châteaubriant, Saint-Maur.

**TOUS MODÈLES  
TOURISME ET UTILITAIRE**

**ATELIERS DE MÉCANIQUE**

**TOLERIE  
PEINTURE  
SELLERIE**

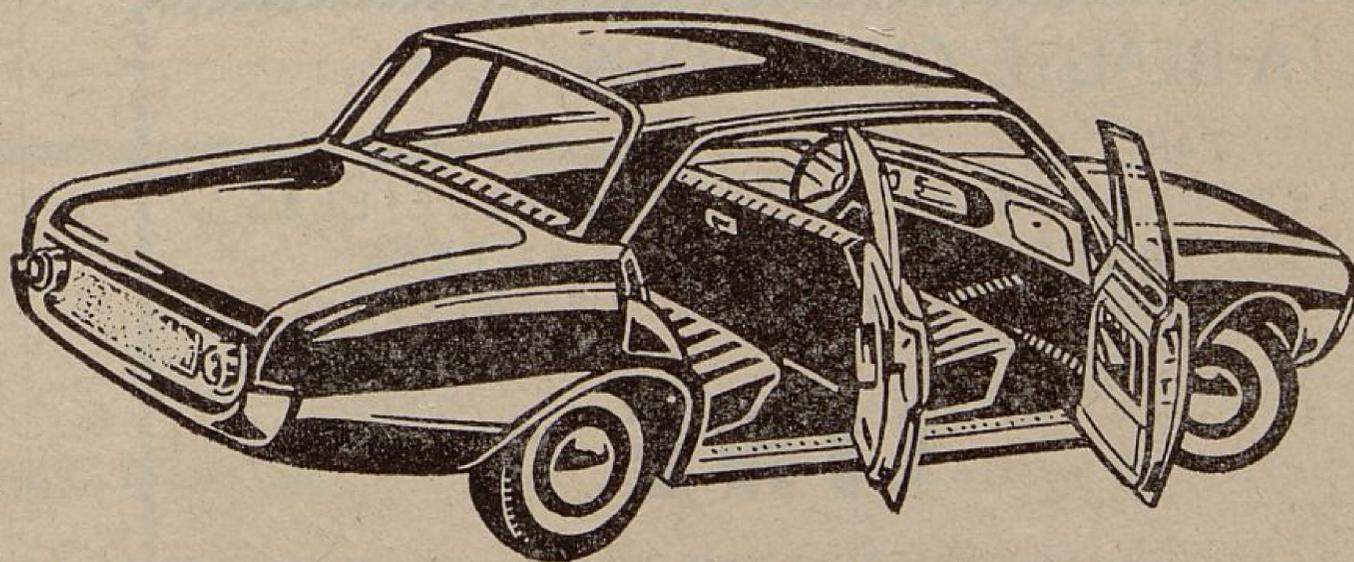
**GARAGE  
A. PINAULT**

9 et 11, rue Maurice-Berteaux  
SAINT-MAUX - GRA. 87-21

CONCESSIONNAIRE  
EXCLUSIF



pour les communes de SAINT-MAUR, JOINVILLE, CHAMPIGNY, NOGENT-SUR-MARNE, LE PERREUX, BRY-SUR-MARNE, CRETEIL, BONNEUIL, MAISONS-ALFORT, ALFORTVILLE, CHARENTON, SAINT-MAURICE.



**STOCK PIÈCES DÉTACHÉES**

# GYMNASTIQUE

**Q**UELLE joie et quel plaisir de voir tant de jeunes venir à notre section! Mais quel regret nous éprouvons de ne pouvoir, malgré notre désir à tous, de ne pas avoir l'espace nécessaire pour travailler et de disposer d'un matériel plus important! Ce qui fait plaisir aux dirigeants, moni-

trices et moniteurs, c'est que, malgré tout, nos jeunes ont l'entrain et travaillent dans une bonne ambiance, et le plus petit coin est employé, et il faut faire des prodiges pour se déplacer entre les appareils, pour ne pas recevoir un pied, un bras quelque part.

L'année 1963 doit voir la V.G.A. représentée en féminine: Pupillettes et Adultes; en masculin: Pupilles et Adultes.

Nous avons de bonnes nouvelles de nos militaires Soyer, Bramerel, Campero, Lemièrre, et nous attendons leur retour pour renforcer notre section adulte; pour Petitgas le bleu, il a encore le temps.

Si nous ne possédons pas encore de grandes vedettes internationales, nous avons nos vedettes locales:

Michel Legras, dit «l'Africain», depuis qu'il s'est fait mordre par un singe à La Varenne.

Et nos deux hommes de l'espace Welter et Da Rocha, qui n'ont pas réussi à se satelliser autour de la barre fixe et ont fait un atterrissage forcé.

Dimanche 25 novembre 1962 ? 4 gyms se sont présentés pour le 5<sup>e</sup> degré.

Bernard Dupont a réussi brillamment. Pour Da Rocha, il a été battu par ses poignets, qui n'ont pas tenu tout le concours. Fleury a subi une grosse défaillance au cheval d'arçon. Montfront s'est bien défendu, mais manque de finish dans ses mouvements. Mais ils feront mieux la prochaine fois.

Très prochainement viendra le tour des Pupilles et Pupillettes pour le passage des premiers degrés, et nous souhaitons que vous mettez toute votre ardeur pour ramener votre diplôme à la V.G.A.

## MARNE AUTO-ECOLE

31, avenue du Bac — LA VARENNE

MOTO - TOURISME - POIDS LOURDS

TRANSPORTS EN COMMUN

(Leçons particulières sur 203 - 4CV - Traction avant  
Dauphine - Aronde - 2 CV)

L. NORTIER, Directeur

GRAvelle 39-00

L'ELEGANCE DANS LE SPORT

## PLEIN AIR

Place de la Mairie

15 bis, avenue de la République — SAINT-MAUR (Seine)

SKI — TENNIS — SPORTS D'EQUIPE

## LA BEAUTÉ CHEZ VOUS

PAR

LES FLEURS

LES VASES

LES CORBEILLES

LES CACTEES

DE VOTRE FLEURISTE

## LINE

19, avenue Emile-Zola - SAINT-MAUR (Seine) — GRA. 36-52

Magasin agréé par TRANSFLOR — Livraisons : France, Europe et outre-mer

VOUS POUVEZ JOUER AU

## TENNIS

l'été et l'hiver

à 200 mètres

du Pont de Chennevières

42, avenue Marie-Louise

— LA VARENNE —

Bar - Restaurant - Jardin

Cours d'ensemble le jeudi

" ECOLE CROSSARD "

3 professeurs

Tél. GRA. 96-20 et 74-51

# ESCRIME

## RESULTATS DU MOIS DE DECEMBRE 1962

*Epreuves de Benjamins et Minimes de la F.F.E., le 2-12.*

1<sup>er</sup> BREIN Sylvain (V.G.A.), minime.

1<sup>er</sup> GILLE Jean-François (V.G.A.), benjamin.

1<sup>er</sup> MARCINIEC Thierry (V.G.A.), benjamin.

2<sup>e</sup> BOURDARIAS Rémy (V.G.A.), minime.

*Epreuves des moins de 20 ans (plan national), championnat de la F.F.E., le 2-12.*

10<sup>e</sup> GILLE Christian (V.G.A.), 72 tireurs classés, qualifié pour les championnats de France des moins de 20 ans.

16<sup>e</sup> GERONIMI Gérard (V.G.A.).

*Epreuves des cadets et cadettes de la F.F.E., le 9-12.*

1<sup>re</sup> Mlle BLANCHON Elisabeth (V.G.A.).

2<sup>e</sup> TOCQUEVILLE Pierre (V.G.A.).

*Challenge Giraud à Neuilly - Epée électrique.*

Nos représentants s'inclinèrent en 16<sup>e</sup> de finale (Lhuillier, Fedi, Schneider, Herbunot).

## DES ACTES QUI HONORENT

Notre vice-président du cercle d'escrime de la V.G.A., Jean Salobert, a été décoré l'an passé en présence des personnalités locales de la médaille d'or du Mérite civique bénévole.

Nous ne savions pas encore que notre dynamique membre et dirigeant avait fait don de ses yeux à la banque française des yeux.

Quand on connaît bien Jean Salobert l'on peut dire que jamais distinction n'a été autant méritée.

Il y a des actes qui honorent les hommes et aussi les clubs et fédérations pour lesquels ils méritent.

## EQUITATION

### ESPRIT D'EQUIPE

« Toute puissance reste faible à moins que d'être unie », a dit notre bon « La Fontaine ».

Ce sujet est peut être un peu abstrait, mais une définition, du capitaine B. de Breuil, qui fut longtemps l'un des meilleurs cavaliers de concours hippiques internationaux, le rendra tout de suite plus compréhensible. « L'Esprit d'Equipe ne peut exister sans qu'existe l'Equipe, celle-ci, contrairement à l'opinion de beaucoup, devant la plus grande part de sa vie à celui-là. »

Cette évasion a été singulièrement négligée ces dernières années dans beaucoup de sports d'équipe ; l'on a vu fleurir des individualités marquantes peut-être, mais qui ne pouvaient s'épanouir totalement, car l'Esprit d'Equipe leur faisait bien souvent défaut. Cet état de fait nuisait également et nuit encore parfois à l'Equipe.

La solution pour remédier à cet état de fait, c'est la collaboration totale de tous les membres d'une Equipe, d'une Section ou d'un Club qui est nécessaire. En d'autres termes il faut que les individus acceptent d'apporter leur capacité, leur sens de la discipline, et de consentir aussi à des sacrifices personnels. « Cette somme de valeur mise au service commun, pour un même but, se concrétisera tôt ou tard par une récompense individuelle ou collective » (capitaine B. de Breuil). C'est ainsi que naîtra l'Esprit de camaraderie, l'Esprit d'Equipe.

L'Esprit d'Equipe ? Beaucoup s'étonneront que ce soit un cavalier qui en parle. Mais pourtant cela n'a rien de très normal. En effet un cheval et un cavalier forment un tout, une Equipe. Les grands cavaliers ne sont devenus ce qu'ils sont que parce qu'ils avaient la patience, le sens rigoureux de la discipline de soi, l'Esprit de Sacrifice.

La patience en premier lieu, car il est nécessaire de savoir se contenter de progresser lentement. Il faut avoir l'humilité de l'admettre. Dresser un cheval est un travail de longue haleine. Le sens rigoureux de la discipline de soi, car comment un cavalier veut-il apprendre à un cheval à maîtriser ses impulsions quand lui n'est pas capable de se maîtriser ?

L'Esprit de Sacrifice, car nous devons tout donner au cheval. L'homme a voulu faire du cheval sa plus belle conquête. Il doit donc s'en montrer digne, faire de cette conquête qu'elle soit noble, car l'homme qui se dit bon ne doit pas avoir recours pour le cheval à des méthodes qu'il ne voudrait pas pour lui. Dans une équipe on a le sens du respect du coéquipier. Pour le cavalier il doit avoir le respect de son cheval, de son compagnon des bons et des mauvais jours.

C'est cela l'Esprit d'Equipe, c'est la confiance en son coéquipier, c'est la connaissance de ses propres possibilités, c'est l'abnégation, c'est en conclusion la première des qualités que nous devons développer chez les jeunes.

GARAGE DU LYCEE

*L. Caro*

AGENT OFFICIEL RENAULT - VELOSOLEX

TOLERIE - PEINTURE — STATION SERVICE "SHELL"

15, boulevard Maurice-Berteaux - SAINT-MAUR (Seine)

— Téléphone : GRAVelle 66-72 —

*Sportifs!*

AVANT ET APRÈS UN GRAND MATCH

UNE CRÈME GLACÉE

**ANDRÉ LUTZ**

## CROIRE - VOULOIR - AGIR

par Jean Salobert

Combien sont-ils au sein de notre club qui peuvent prétendre au titre de champion? Ils sont nombreux, très nombreux; pour que cela soit, il faut franchir une nouvelle étape.

Toutes les sections se sont, à force de travail, améliorées. Certaines, comme le HAND-BALL, le VOLLEY-BALL, obtiennent de remarquables résultats.

L'esprit de Club a remplacé avec beaucoup de bonheur les mécontentes de jadis. Des dirigeants à l'esprit jeune, dynamique, vivent et agissent dans le même esprit.

Ils ont cru, ils ont voulu, ils ont agi, et chaque dimanche apporte à notre grand Club de retentissantes victoires.

Toutes les sections doivent s'imprégner de ces mots, qui sont par la force même de leur expression une véritable puissance en soi.

Toutes nos sections, tous nos membres, tous les dirigeants doivent croire, vouloir et agir.

Il faut laisser aux vieillards séniles, ou aux jeunes, vieux avant l'âge, les regrets d'autrefois.

Les temps d'aujourd'hui valent ceux d'hier et le soleil a le même éclat.

La jeunesse restera l'éternelle jeunesse; notre rôle à nous, notre véritable rôle, est de lui donner justement cette foi qui fait baisser les temps et reculer toujours les limites et les possibilités extraordinaires de l'homme.

La vie, c'est l'action, et l'action,

## Escrime

c'est le présent et l'avenir. C'est parce que nous croyons en notre jeunesse sportive que nous voulons qu'elle soit la meilleure dans tous les domaines.

Les temps sont révolus où il y avait les dirigeants et les membres. Autrement dit, « LES CROULANTS » et les Jeunes.

Aujourd'hui, la V.G.A., c'est un club, un très grand club. L'heure est arrivée où tous ensemble, les jeunes, ceux qui le sont restés, mais qui ne le sont plus, allons hisser notre V.G.A. au Podium.

Le grand concours est ouvert, tous, du gosse de l'initiation sportive au président HOUEL, nous devons être les meilleurs des camarades, et aussi les premiers partout.

Il faut donc CROIRE - VOULOIR - AGIR, et tout de suite.

## L'ECOLE DES HOMMES

par Jean Salobert

Nous sommes cent au cercle d'escrime, quatre-vingt-cinq prennent régulièrement la leçon.

Hier, nous étions une poignée. Cette poignée d'hommes s'est groupée, organisée.

Elle s'est tracé une ligne de conduite, elle s'est fixé des objectifs. Elle a voulu forcer le temps, les impondérables, et aussi les autres hommes, ceux qui ne comprenaient pas malgré une bonne volonté évidente.

Aujourd'hui, les premiers objectifs sont atteints; notre école de jeunes, la première créée à la V.G.A., est une réussite.

Nous sommes cent.

Nous constituons un tout; dirigeants et membres sont une unité.

Nos maîtres d'armes participent à cette même croyance et conduisent l'escrime française au travers de la V.G.A. Saint-Maur vers un très grand destin sportif.

Nous connaissons nos premiers succès; notre magnifique jeunesse comprend qu'elle a en soi d'immenses possibilités.

Sa classe est certaine, sa bonne volonté évidente, mais pas encore sa VOLONTE.

Ce sera notre nouvelle étape. Nos nouveaux objectifs sont tracés.

Pas d'Olympiades, pas de Championnats internationaux, nationaux,

**CHAUFFAGE CENTRAL  
FUMISTERIE**

INSTALLATION SANITAIRE

**CORN & RICORS**

13, rue Ledru-Rollin  
Saint-Maur (Seine)

Tél. : GRAVelle 24-25

**Pour vous**

**+ Pratique :**

ouverte en permanence de 8<sup>h</sup> à 18<sup>h</sup> 15

**+ Rentable :**

grâce à sa formule coopérative

**+ Efficace :**

relevés fréquents, chèques-essence... etc...

**Il y a la**

**BANQUE RÉGIONALE**

*d'Escompte et de Dépôts*



**AGENCE DE SAINT-MAUR**

18, avenue Emile-Zola - GRA. 47-10

**BUREAUX RATTACHES :**

à Joinville-le-Pont.

10, rue de Paris - BUF. 96.08

ouverts les mardis et samedis  
de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30.

à Créteil,

44, av. P.-Brossolette - GRA. 01.07

ouverts les lundis et vendredis  
de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h.

**SOCIÉTÉ BATIMENTS  
ET TRAVAUX PUBLICS**

**B  
T  
P**

**Tous Travaux de Maçonnerie**

**et Béton Armé**

**ETUDES ET DEVIS**

**SUR DEMANDE**

65, av. de Mavrinville - St-Maur

**GRA. 93-67**

# Escrime

sans représentants du cercle de la V.G.A.

Pour cela, la leçon du maître est indispensable mais insuffisante; il faut créer, il faut forcer l'âme, le cœur, la main qui conduit la lame *villante* vers la victoire.

Cet état d'esprit, tous nous devons l'avoir en nous-mêmes et surtout y croire, y croire avec violence.

Il faut donner à tous nos enfants cette volonté farouche de vaincre, de vaincre partout.

Cette volonté doit être au service d'une grande âme et forgée comme l'épée qu'ils tiennent dans leur main.

Ils doivent comme autrefois jeter leur gant à la face du destin et provoquer le combat sans peur, mais aussi sans reproche.

La joie, la sérénité, la confiance, basée sur une préparation solide, sont l'arme secrète des forts.

Il faut que nos enfants ne soient pas que des hommes de volonté... c'est insuffisant; l'escrime, c'est autre chose...

L'escrime a toujours été et sera toujours L'ECOLE DES HOMMES.

**VENTRE BLEU** Qui sont-ils ? (Devinette).

Il est perclus de rhumatismes, et comme il aime les câlineries... il se fait masser...

REPONSE:

Le colonel... est militaire CRE non de MIEU

Il est *secret* et sait se *taire*, il n'est point colonel, mais *comment* dans ses glorieux combats (à la salle).

Trouver qui il est.

La V.G.A.  
Commandant GILLE, secrétaire de

Du temps de ses aïeux ils portaient un HAUBER.

Tranchant, taillant et pourfendant par la voix et par le geste à lui seul il remplit une salle.

C'est bien entendu SALOBERT.

Il fait partie du *char* de la Jeunesse, il en est un des meilleurs. Ses camarades disent qu'il n'a pas de pot...

CHARD.  
C'est le délégué des Jeunes PO-

## Camping - Sports - Voyage

M. NOIRAULT (gérant)

70, avenue du Bac (près de la gare)

LA VARENNE SAINT-HILAIRE

TOUT EQUIPEMENT SPORTIF  
FOOTBALL - RUGBY - TENNIS

BLIZZAND

TAILLEUR - CHEMISIER

MICHAULT

9, Avenue  
de la Mairie

PARC-ST-MAUR  
GRA. 26-88

CHOIX IMPORTANT  
de VETEMENTS PRETS à PORTER pour hommes et garçonnets  
— DEPOSITAIRE BLIZZAND —

## CHARCUTERIE DE LA GARE

Ancienne Maison FRÉMIOT

M. CLUZEAU

80, Avenue du Bac - LA VARENNE

GRA. 14-29

Livraison à domicile

Fera - Fera pas ?

Vous savez cette histoire de la ligne!...

Tu le fais, dis!...

Il en rit.

Réponse:

Un grand maître: HENRY.  
Un bon maître: FREDI.

## ESCRIME ANCIENNE

Le cercle vient de créer un groupe d'escrime ancienne.

Maître Henry garde le contrôle technique.

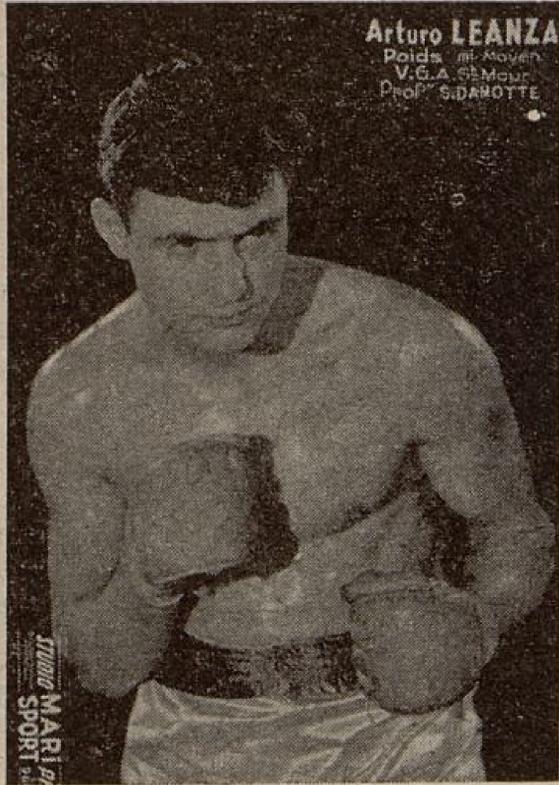
Gille Gaudet et quelques camarades en sont les animateurs.

Ce groupe est déjà très demandé dans différentes manifestations où nos escrimeurs, vêtus à l'ancienne, font des exhibitions très remarquées.

Une soirée par semaine est réservée à la salle d'escrime pour nos anciens mousquetaires pour mettre au point toutes les « Bottes de Nevers » et autres coups « vaches », comme dirait la nouvelle vague.

# BOXE

**P**OUR son premier gala de boxe organisé au Chalet de Champigny, Serge Damotte peut être content ; car, malgré le temps épouvantable qui sévissait ce soir-là, sa réunion connut un succès populaire indéniable.



En présence de personnalités municipales et sportives, d'amis de sections voisines, les combats furent très disputés sous les applaudissements d'un public très averti des choses de la boxe.

Nos boxeurs furent très bien, notamment Leanza, qui vraiment se montre en progrès à chaque sortie et mérite d'être suivi avec attention, car il a fait un combat splendide. Vif, adroit, ce jeune garçon de dix-huit ans a tout pour lui s'il garde la tête froide.

Vesnich, quant à lui, s'est montré très expéditif en disposant de son adversaire en une reprise, ce qui montre ses qualités, qui sont grandes.

Il y a Soto Jean, le frère de notre champion, qui lui aussi ne manque pas de punch et gagna avant la limite.

Oukaled, toujours très courageux, partagea les points avec son adversaire sans pour cela démérité.

Lemelle, lui, contracté et n'étant pas dans un bon jour, ne termina pas son combat étant pris à froid, et ne récupéra pas. C'est dommage pour ce garçon si sympathique, qui

ne doit pas cependant renoncer à renouer avec le succès qu'il est en droit d'attendre.

Ne terminons pas sans remercier nos amis de la V.G.A. qui, avec beaucoup de gentillesse, sont venus à cette soirée. C'est pour nous un encouragement à persévérer dans la voie que s'est tracée Damotte avec une foi de tous les instants : faire connaître la V.G.A. boxe, ce qui est en train de se faire.

## RESULTATS

Moussaoui bat Hannou, aux points.  
Soto bat Vogel, arrêt 3<sup>e</sup> r.  
Dias bat Villette, aux points.  
Nahal match nul avec Bessadi.  
Oukaled match nul avec Chérif.  
Vesnich bat Djellal, arrêt 1<sup>er</sup> r.  
Addad bat Lemelle, arrêt 1<sup>er</sup> r.  
Leanza bat Pitrey, aux points.  
Azni bat Beguigne, aux points.

## TENNIS - COUVERTS de LA VARENNE

32, Av. Denfert Rochereau - LA VARENNE

3 courts dont 2 couverts

ECOLE DE TENNIS

3 professeurs

CULTURE PHYSIQUE

GRA. 56.03

*Vêtements*

*Sports*

*Camping*

**- TENNIS**

**La Hutte**

5, rue Baratte Cholet  
SAINT-MAUR - GRA. 89-69

REMISE AUX CLUBS

CATALOGUE GRATUIT SUR DEMANDE

TOUTES LES IMPRESSIONS PUBLICITAIRES  
COMMERCIALES ET ADMINISTRATIVES  
AFFICHES TOUS FORMATS

## IMPRIMERIE DURAND

Société à Responsabilité Limitée au Capital de 7.500.000 Francs

GRAvelle 16-64

27, avenue de l'Alma  
LA VARENNE St-HILAIRE

# Natation Sauvetage

Le dimanche 9 décembre 1962, le Comité Paris-Seine de la Fédération Nationale de Sauvetage organisait l'épreuve dite « Course à la Médaille » patronnée par le journal « L'Equipe ». Cette épreuve a pour but d'amener les jeunes à pratiquer le sauvetage sportif. L'erreur commune est de croire qu'un bon nageur est un bon sauveteur. Le bon nageur est coté d'après le temps qu'il met à parcourir une distance donnée. Mais parfois les nageurs ignorent que l'eau est un élément qui se présente sous trois dimensions ; longueur, largeur et profondeur. Est un bon nageur et bon sauveteur celui qui parcourt la piscine en long, en large et en profondeur.

C'est pour cela qu'à la section de natation de la V.G.A. le sauvetage est enseigné et pratiqué intensément : notre désir étant de former des nageurs complets.

Notre participation à cette épreuve de la F.N.S. a été très importante : plus de trente jeunes. Regrettons que nos meilleurs éléments, surtout en catégorie cadet, aient cru devoir s'abstenir ; cette épreuve est pour eux une excellente préparation aux Championnats de Paris et de France que nous espérons les voir disputer un jour.

Quelques renseignements sur ces épreuves chronométrées :

*Poussins* : départ plongé, parcours 33 m ; prendre un poids flottant de 1 kg, parcourir sur le dos 15 mètres en soutenant l'objet à la surface.

*Benjamins*, départ plongé, parcourir 33 mètres, prendre un poids flottant de 1 kg, parcourir sur le dos 15 mètres en soutenant l'objet hors de l'eau d'une seule main.

*Minimes* : départ plongé, parcourir 33 mètres, plonger en canard pour rechercher à 2,50 m de fond au moins un objet de 2 kg, parcourir sur le dos 15 mètres en tenant l'objet hors de l'eau d'une seule main.

*Cadets* : départ plongé, parcourir 33 mètres, plonger en canard pour rechercher un mannequin immergé à 2,50 m de fond au moins, parcourir sur le dos 15 mètres en soutenant le mannequin la face hors de l'eau par prise d'un bras sous l'aisselle.

Voici les résultats de nos nageurs :

## FILLES

### Minimes :

- 1<sup>re</sup> BOUYEURE Catherine, 1' 2" 4/10.  
2<sup>e</sup> TAVERNIER M.-Françoise, 1' 10".  
et BOUYEURE Régine —  
4<sup>e</sup> MAZURECK Françoise, 2' 8" 7/10.

### Cadettes :

- 2<sup>e</sup> LEY Elisabeth, 1' 58".

## GARÇONS

### Poussins :

- 2<sup>e</sup> TZARICK Cyrille, 1' 5" 1/10.  
4<sup>e</sup> VERET Jean-Luc 1' 20" 8/10.

### Benjamins :

- 3<sup>e</sup> SIGAL Christian, 1' 9" 8/10.  
4<sup>e</sup> DAGOIS Jean-Louis, 1' 51" 4/10.

### Minimes :

- 2<sup>e</sup> SIMON Régis, 51".

- 3<sup>e</sup> FOURNIER Alain, 54" 5/10.  
5<sup>e</sup> RICART Armand, 56" 6/10.  
6<sup>e</sup> GAUFFIN Christian, 59" 6/10.  
7<sup>e</sup> GLIOTT Charles, 1' 4" 2/10.  
8<sup>e</sup> MORERE Sylvain, 1' 5" 1/10.  
9<sup>e</sup> BERWICK Alain, 1' 5" 7/10.  
10<sup>e</sup> LARMURIER Daniel, 1' 6".  
12<sup>e</sup> FERRY Gérard, 1' 10".  
13<sup>e</sup> PASQUIER Christian, 1' 12" 2/10.  
14<sup>e</sup> HEURTIN Philippe, 1' 45" 3/10.

### Cadets :

- 3<sup>e</sup> BONNISSENT Alain, 1' 1" 4/10.  
4<sup>e</sup> GANNE Pierre-Yves, 1' 16".  
5<sup>e</sup> METIVIER Alain, 1' 31" 8/10.  
6<sup>e</sup> GARNERY Alain, 1' 39" 5/10.  
8<sup>e</sup> LEMAIRE Michel, 1' 50".  
9<sup>e</sup> MOUSSUS J.-Michel, 2' 2".

Quant aux jeunes : VERET Catherine, TAVERNIER Claudine, ROBERT Jenny, LECHENEAU Gérard, BROUX Michel, MARIOT Jacques, GAPILLOUT J.-François, VILAIN Marc, éliminés pour n'avoir pas réussi ces épreuves, continuez à travailler et l'occasion vous sera offerte, dans 2 ou 3 mois, de nous prouver de façon éclatante vos progrès en sauvetage sportif.

J. R.

Mesdames, Messieurs,

SI VOUS AVEZ A VOUS HABILLER  
VOS TISSUS VOUS LES CHOISIREZ

Chez **JACQUES** Tailleur

31, rue de la Varenne — SAINT-MAUR  
Téléphone : GRA. 04-72

COUPE ET FAÇON IMPECCABLES — PRIX MODÉRÉS

PROPRIETES - TERRAINS - APPARTEMENTS  
PRETS HYPOTHECAIRES

La Varenne Immobilier

**H. Dejust**

Membre de la Chambre Syndicale des Agents Immobiliers de France  
et de la Caisse de Garantie N° 1401

135, bd de Champigny (Gare de Champigny)

LA VARENNE SAINT-MAUR

GRA. 15-50

GRA. 95-50

# Natation Sportive

La 2<sup>e</sup> réunion garçons organisée pour la Médaille s'est déroulée, comme prévu, le samedi 3 novembre 1962, à la piscine, rue Blomet.

Résultats des nageurs de la V.G.A. :

## Poussins :

50 m brasse : 7<sup>e</sup> Nicco en 56'' 9 ;  
14<sup>e</sup> Druo en 1' 6'' ; 16<sup>e</sup> Tzarick en  
1' 6'' 8.

Notons les progrès de Nicco Claude et de Druo Patrick qui améliorent, en 3 semaines, leurs temps ; le 1<sup>er</sup> de 2'' 6 et le second de 3'' 4.

## Benjamins :

100 m. dos : 6<sup>e</sup> Dagois en 2' 18'' 9.  
100 m. crawl : 4<sup>e</sup> Nahmias en 1' 39'' ;  
8<sup>e</sup> Marck en 1' 59''.

Excellente prestation de Nahmias Denis qui devrait nous réserver à l'avenir d'agréables surprises s'il se montre persévérant à l'entraînement.

## Minimes :

100 m. dos : 4<sup>e</sup> Simon en 1' 30'' 9.  
50 m. papillon : 9<sup>e</sup> Berwick en  
1' 5'' 8.

Notre espoir Simon Régis n'est qu'à 3'' du premier, c'est dire que nous espérons le voir arriver aux places d'honneur à la 3<sup>e</sup> et dernière réunion de la Médaille prévue le 8 décembre 1962.

Berwick Alain, toujours courageux, nageant un style particulièrement difficile, peut sans difficulté, et s'il le veut, améliorer son temps.

J.R.

La première journée de la Course des Castors catégorie Cadets, organisée par le Comité de l'Île-de-France de la Fédération Française de Natation à la piscine Blomet le 10 novembre 1962, a donné des satisfactions substantielles aux dévoués dirigeants de la Natation Sportive, malgré quelques défections.

Sont cadets les nageurs nés en 1946 et 1947 et les nageuses nées en 1947 et 1948. La course des Castors est réservée aux filles et garçons Cadets et non classés en 1<sup>re</sup> catégorie à la date de la première épreuve.

Les épreuves et les styles sont les suivants :

200 m. dos, 200 m. brasse, 200 m. crawl, 100 m. papillon dauphin, 200 m. 4 nages individuel.

La V.G.A. remporte une première place et une deuxième place. Voici les résultats :

## Filles :

200 m. brasse : 2<sup>e</sup> Ferradou C. en 3' 24'' (à 2/10 de la première).

200 m. crawl : 28<sup>e</sup> Berthet J.C. en 4' 13'' 1.

## Garçons :

200 m. dos : 1<sup>er</sup> Artous B. en 2' 51'' ;  
8<sup>e</sup> Costes V. en 3' 21'' 8.

200 m. brasse : 8<sup>e</sup> Ponceau M. en 3' 30'' 1.

200 m. crawl : 28<sup>e</sup> Berthet J.C. en 3' 15''.

Résultats très prometteurs. Compliments à toutes et à tous. La brasseuse Ferradou Claire, vu son chronomètre excellent, passe en 1<sup>re</sup> catégorie.

La prochaine séance de la Course des Castors Cadets aura lieu, piscine Blomet, le samedi 15 décembre. Nous espérons que cette fois-ci tous nos jeunes, au complet, pourront se présenter.

La demi-finale est prévue pour le dimanche 13 janvier 1962 et la finale le dimanche 10 février 1962.

J.R.

Le samedi 17 novembre 1962, toujours à la piscine Blomet, c'était à

nos jeunes nageuses de se distinguer pour la 2<sup>e</sup> réunion de la Médaille (filles).

Au 50 m. dos, catégorie Poussins, Peny Colette arrive 13<sup>e</sup> en 1' 4'' 4 améliorant son temps du 13 octobre de 2'' 4.

Au 100 m. dos, catégorie Minimes, Bouyeure Régine est en progrès remarquables ; elle arrive 15<sup>e</sup> en 1' 49'' 8, soit 9'' 2 de moins qu'à la précédente réunion de la Médaille.

Félicitations à ces deux jeunes nageuses.

La jeune Lhoumeau Catherine est obligée d'arrêter l'entraînement pour quelques mois ; nous le regrettons vivement ; en attendant de la revoir parmi nous, qu'elle trouve ici l'assurance que tous ses camarades de la section pensent à elle.

J.R.

Le calendrier hivernal du Comité de l'Île-de-France de la Fédération Française de Natation continue à se dérouler sans désemparer.

Le 8 décembre 1962, troisième et dernière séance de la Médaille de l'Équipe qui donne comme résultats pour les nageurs de la V.G.A. :

En catégorie Poussins 50 m. brasse :  
24<sup>e</sup> Tzarick C. en 1' 5'' ; 26<sup>e</sup> Monnot F. en 1' 6'' 1.

Tzarick améliore son temps de 1'' 8 en un mois, ce qui est assez satisfaisant, et Monnot de 2'' 2, ce qui est mieux !

En catégorie Benjamins 100 m. dos :  
8<sup>e</sup> Dagois Jean-Louis, en 2' 13'' 8. Dagois semble revenir en forme puisqu'il améliore son temps de 5'' 1, mais est encore à 1'' 2 de son meilleur chrono du début octobre.

100 m. crawl : 4<sup>e</sup> Nahmias D. en 1' 35'' 5 ; 20<sup>e</sup> Marck B. en 2' 1'' 3.

## TRAVAUX PUBLICS

# entreprises Quillery

DEPUIS 1863

Siège social : 8 à 12, avenue du 4-Septembre  
**SAINT-MAUR**

TELEPHONE : GRA. 49-49 +

Nahmias pulvérise son dernier temps de la Médaille de 3' 5, ce qui est beaucoup au niveau auquel il est arrivé dans sa catégorie. Il n'est qu'à 1' 4 du second, c'est dire, comme nous l'avons déjà écrit, les énormes possibilités de ce jeune nageur. Si Nahmias décide de faire de la « natation » son sport, s'il poursuit un entraînement méthodique et contrôlé, nul doute qu'il n'obtienne de très bons résultats.

Marck a été très courageux, car, malgré un fort rhume, il s'est présenté à cette épreuve, mais, en raison de son état de santé, n'a pu améliorer son temps.

En catégorie *Minimes*: 100 m. dos: 8° Simon Régis, en 1' 28".

Simon fait aussi un bond en avant en gagnant 2" 9 sur son dernier chrono, ce qui représente également une performance. Simon a aussi d'énormes possibilités en natation.

50 m. papillon: 13° Berwick A. en 59" 7.

Berwick ne nous a pas fait mentir, car, effectivement, en s'entraînant plus sérieusement, il améliore son temps de 6" 2, et ceci dans un style particulièrement difficile à travailler. Bravo Berwick (B.B.).

100 m. crawl: 41° Figuières G. en 1' 30".

Figuières, aussi, progresse de 2" 3. Figuières manque encore d'assurance; peut-être aussi de (un peu)

courage à l'entraînement. Ces bons résultats doivent le persuader qu'il est assuré de bien faire à condition de... s'entraîner.

A l'issue de ces trois séances de la Médaille, un classement général par catégorie va être établi.

Les 10 concurrents ayant réalisé les 10 meilleurs temps dans chaque épreuve disputeront les *demi-finales* le dimanche 27 janvier 1963.

Enfin les 5 concurrents ayant réalisé les 5 meilleurs temps au cours des *demi-finales* disputeront les *finale* le dimanche 10 février 1963.

Les dirigeants de la section espèrent bien voir plusieurs de nos jeunes sélectionnés pour les *demi-finales* et même pour la finale. Alors, au travail.

J.R.

Le 15-12-62, à Blomet, s'est déroulée la deuxième et dernière compétition dite « Course des Castors » et réservée aux cadets et cadettes.

Les nageurs de la V.G.A. obtiennent les excellents résultats que voici :

*Garçons*:

200 m. dos: 1° Artous B., en 2' 51" 6; 5° Costes V., en 3' 16" 2.

200 m. brasse: 7° Ponceau M., en 3' 28" 4.

# NATATION

*Filles*:

200 m. brasse: 1° Ferradou C., en 3' 24" 3.

A la suite de ces deux compétitions, voici le classement de nos nageurs, mais rappelons que les dix premiers participeront aux *demi-finales* prévues le 13 janvier 1963 et, enfin, que les nageurs réalisant les 5 meilleurs temps en *demi-finale* disputeront la finale le 10 février 1963.

*Garçons*:

200 m. dos: 1° Artous B., en 2' 51" ; 9° Costes V., en 3' 25" 9.

200 m. brasse: 9° Ponceau M., en 3' 28" 4.

*Filles*:

200 m. brasse: 2° Ferradou C., en 3' 24".

Voici donc 4 cadets de la V.G.A. participant à une compétition qui réunit l'élite des jeunes nageurs de la région parisienne.

J.R.

## Station Technique

REGLAGE SUR  
TOUTES VOITURES  
D'ALLUMAGE  
et  
CARBURATION

SOLEX POINT DE VENTE

FORD SERVICE  
ET  
ESSAI ANGLIA

ELECTRIC AUTO  
GREGOIRE et FILS  
26, avenue du Bac  
La Varenne  
GRA. 47-31

POUR TOUS VOS TRANSPORTS  
ET DÉMÉNAGEMENTS

H. DERMONCOURT

MEMBRE DE LA V.G.A.

Conditions spéciales  
pour les Sociétaires du Club

75, av. Victor-Hugo - ST-MAUR

GRA. 00-50

# Hand-ball masculin

## Championnat de France Juniors Coupe Sabatier

1/32<sup>e</sup> de finale

V.G.A. Saint-Maur bat Homécourt  
par 19 à 14

Ce dimanche 16 décembre 1962, départ matinal à 7 heures à la gare de l'Est; voyage très long, nous arri-

vons à 11 h 50 à Homécourt. Au cours du trajet qui doit nous mener au restaurant un malheureux accident, banal peut-être, mais qui aurait pu avoir des conséquences fâcheuses, va nous priver d'un de nos joueurs, celui-ci s'étant déboîté la cheville.

Dans la vaste et magnifique salle du Palais des Sports, le match débute dans le suspense, puis très

rapidement nos joueurs font le trou et mènent 5 à 0, puis 8 à 2. Passage à vide, second souffle difficile à trouver, particulièrement pour certains éléments qui paraissent fatigués. La mi-temps arrive sur le score de 9 à 7 en notre faveur.

La seconde phase de jeu fut sensiblement la répétition de la première, cependant plus favorable, et la fin intervient sur un score indiscutable et mérité.

Bravo à toute l'équipe et merci à nos jeunes cadets qui renforcèrent efficacement nos juniors.

Arbitrage large, impartial et efficace de M. TRETICA, d'Hagondange.

Le 17 décembre 1962.

M. PARDON

Manager équipe « juniors »

Les communiqués pour la prochaine édition du journal sont à déposer au siège, 25 avenue Emile-Zola pour le

7 FEVRIER 1963

# HANDBALL FEMININ

La première phase des Championnats de France et de Paris mérite quelques points d'attention. Alors que la saison dernière permettait les plus

grandes espérances, la présente nous laisse avec un peu d'inquiétude. Non pas parce que les éléments qui composent nos diverses formations soient

inférieurs, mais surtout par un certain manque de « flamme » qui surprend. Essayons de voir clair.

L'équipe fanion termine seconde du Championnat de Paris d'Excellence, un seul match leur ayant attribué cette place. En Championnat de France, elle sera première ou seconde de sa poule et peut aller en demi-finale. Disons tout de suite que c'est uniquement grâce à Marthe Bretelle. Hormis Marthe, personne ne peut prendre de responsabilités. C'est dommage car elle doit penser à sa saison d'athlétisme, préliminaire aux Jeux Olympiques. Alors...

L'équipe de première série est comme un drapeau... que le vent fait flotter dans tous les sens. Composée d'éléments de valeur, mais ne jouant pas deux dimanches de suite, elle impose ou subit la loi du jour. Au milieu du tableau actuellement, elle doit mieux faire.

L'équipe juniors est celle qui possède le plus de possibilités. Mais aucune tête ne la guide sur le terrain. Il faut espérer qu'un « capitaine » organisera le jeu car, depuis la touche, tous les managers s'égosillent en vain.

Les cadettes et minimes vont de pair. Si les minimes gagnent, les cadettes en font autant. Là aussi il est indispensable que vitesse et précipitation ne soient pas confondues.

En résumé, toutes nos équipes sont très bien placées. Rendons hommage aux joueuses, bien sûr, mais aussi aux dévoués qui se gèlent sur la touche tout en criant des conseils... que personne ne suit.

## Garage de l'Est-Seine

REPARATIONS — STATION-SERVICE

SPÉCIALISTE

CITROÏEN

78, avenue Raspail - LA VARENNE - SAINT-MAUR

Téléphone : GRA. 48-97

M. LAYER, Directeur

Qui dit sport, dit effort

...SPORTIFS, RECUPÉREZ EN BUVANT LA

SLAVIA

Pur malt, orge et houblon — Fortifiante et réconfortante

EXIGEZ-LA DANS TOUS LES CAFES

Distributeur Régional

PETITFILS-WAYMEL, Suc.

95, avenue Marville - SAINT-MAUR - Tél. : GRAvelle 01-15

# Basket-ball (féminin)

Excellente moyenne qui contente la Cagnotte...

## 2 de nos jeunes internationales

Si Catherine AUXIETRE a été essentiellement formée par notre entraîneur Mme COSTE, Anne-Marie KAPPLER, « montée » de Montpellier, nous est arrivée en ce début de saison, et ces deux extrêmes (1,88 m contre 1,60 m) se sont retrouvées dans l'équipe de France des moins de 20 ans qui vient d'être opposée à la Belgique.

Bravo, les filles... et rendez-vous dans la Grande Equipe de France.

## Avec l'équipe 1<sup>re</sup>

L'I.N.S. communique (1) :  
Au 31-12-1962, la moyenne d'âge des 11 joueuses, qui « tournent » dans cette équipe, sera de :  
21 ans, 4 mois, 15 jours.

En 7 matches de Championnat de France 294 points marqués contre 153 encaissés, soit : 42 à 24 (...un score à réaliser pour battre Versailles en match retour...).

Meilleures marqueuses : C. AUXIETRE, 58 points (Hé oui, Papa Auxietre); G. HOUEL, 45 points (dont le record : 18 en un match); M.-F. HOUEL, 42 points (et sur la touche lors de la venue de Dieppe); E. DIBARBOURE, 40 points (avec son air de ne pas y toucher...) et toutes les autres... qui leur ont fait marquer!

(1) *L'Institut National Statisticien bien sûr!*

## ENTRE-DEUX...

### et ENTRE NOUS...

◆ Pour vos prochains lunches, faites donc faire vos pâtisseries par notre spécialiste n° 1 : Cathy.

◆ Dès aujourd'hui : taillez, cousez, essayez ou... commandez votre robe pour notre bal du 30 mars.

◆ Notre Inimitable Narratrice Spécialisée n'était pas du voyage à Lille (la grippe l'avait retenue sur les bords de la Marne); aussi, ce ne fut pas un voyage comme les autres. Les prochains n'en seront que plus appréciés.

◆ Vendin... Lille... Roubaix... notre

« Canard » regrette qu'il n'y ait pas dans notre poule... Tourcoing...

◆ La recette de Tante Nanot : pour s'échauffer, quelques petites claques bien appliquées; pour se remettre, la douche écossaise...

Mademoiselle GENEVIEVE  
Cartes - Tarots

en déplacements seulement

Suite au prochain numéro

## Résultats du 10/12

### Championnat de Paris

V.G.A.L. C. bat Lutèce Olympique  
36 à 8.

V.G.A.L. M. bat Orgement Sports  
10 à 8.

S.C.A. Charenton bat V.G.A.L. J2  
23 à 18 (avec un peu plus d'ardeur cette épique poule pouvait se qualifier pour la 1<sup>re</sup> série et y retrouver la J1).

## Résultats du 16-12

### Championnat de France

V.G.A.L. (1<sup>re</sup>) bat A.S.E. Lille 40 à 28.

### Coupe de France juniors

V.G.A.L. (J) bat E.S. Versailles 18 à 17.

### Championnat de Paris

V.G.A.L. (1B) bat Cheminots Paris  
27 à 16.

Bry (C) bat V.G.A.L. 20 à 18.

Fontenay-Fleury et V.G.A.L. (M) 6 à 6.

# VOLLEY-BALL FEMININ

LA première moitié du championnat n'a pas donné la physionomie exacte de la valeur de notre équipe.

Par suite d'événements imprévus, jamais elle ne fut composée avec les mêmes éléments et elle devra faire

un rétablissement sérieux pour éviter la descente.

Mais les juniors nous apportent une belle satisfaction. Premières de leur poule de classement en éliminant le P.U.C., les voici qualifiées pour la première division, où elles peuvent briller. Félicitations à ces jeunes filles et compliments à leur entraîneur.

# FRIGÉCO

MACHINES A LAVER

## Lincoln

SAINT-MAUR : 2, av. de la Mairie  
GRA. 04-73  
91, bd de Créteil  
GRA. 70-12

MAGASINS DE VENTE

NOGENT :

87, Grande rue Ch.-de-Gaulle  
TRE. 48-20

SONT DISTRIBUÉS en EXCLUSIVITÉ par

# DISELEC

17, rue de la Réunion - SAINT-MAUR  
GRA. 73-43

HABILILEZ-VOUS...

*chez*

**Louis BEUREL**

10, RUE ALBERT-THOMAS, 10

**CHAMPIGNY-sur-Marne**

sur le Pont — Tél. POM. 02-84

---

---

*Tout le Vêtement*

Hommes — Dames — Enfants

**OUVERT** du **MARDI** au **DIMANCHE** **MIDI**

ACCEPTTE les BONS de la SEMEUSE

**Maison la plus importante**  
**et la plus ancienne de la Région**